

REVERSING CAMERA

**PARKOVACÍ KAMERA
RÜCKFAHRKAMERA**

as of CW/ od KT/ ab KW 31/2018



ŠKODA
SIMPLY CLEVER

Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

3V0 054 634E

SUPERB (3V5)

Notes to the text/ Poznámky k textu/ Anmerkungen zum Text



Caution.

Texts with this symbol warn against the risk of injury of the person performing the assembly, or to potential risk of damage to the vehicle if the operation is performed improperly.

Pozor.

Texty s tímto symbolem upozorňují na možnost poranění osoby provádějící montáž popř. možnost poškození vozu při neopatrném provedení operace.

Achtung.

Texte mit diesem Symbol weisen auf Verletzungsgefahren bei Personen oder auf eventuelle Beschädigungen des Wagens bei unachtsamer Durchführung der Operation hin.



Attention.

Texts with this symbol contain instructions emphasizing accuracy of performance of particular operation.

Upozornění.

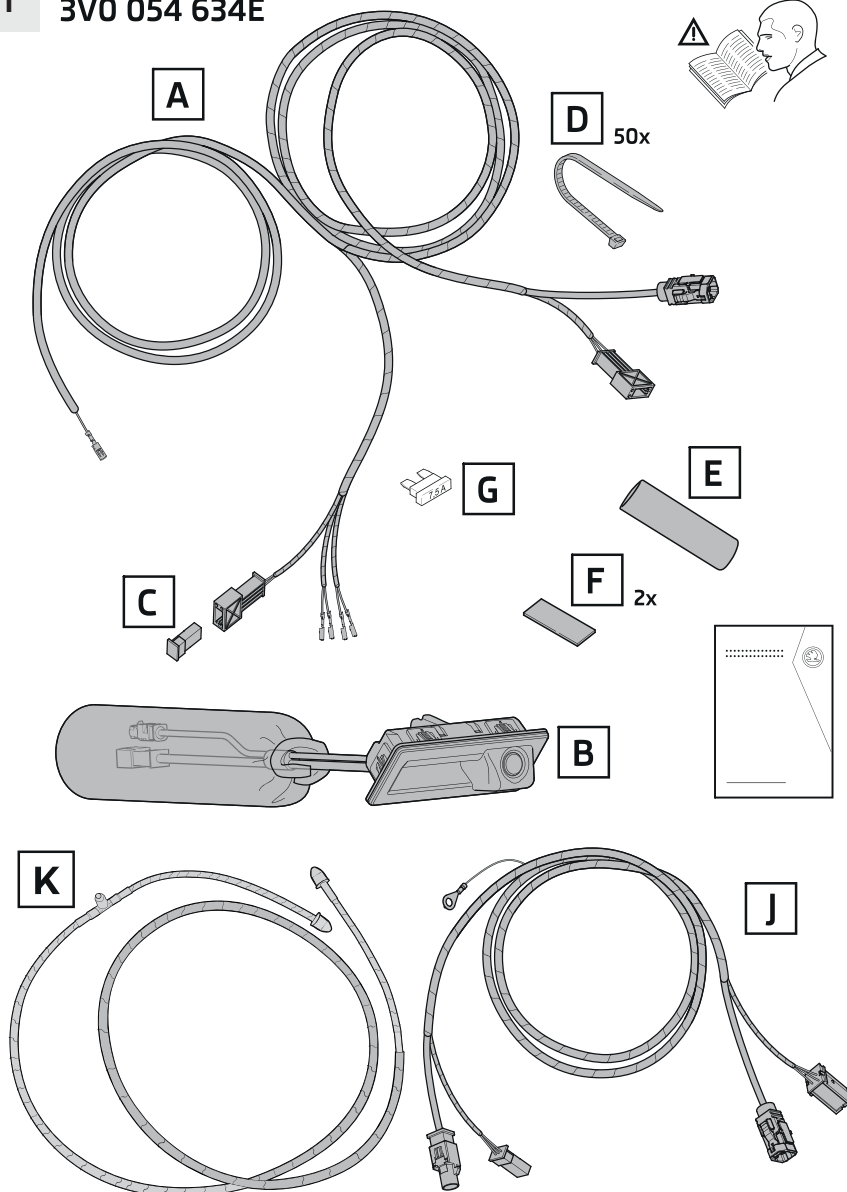
Texty s tímto symbolem obsahují pokyny s důrazem na přesnost provedení dané operace.

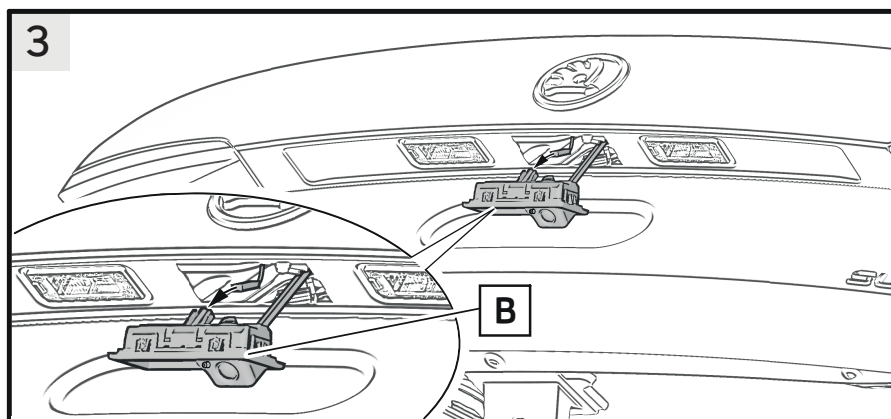
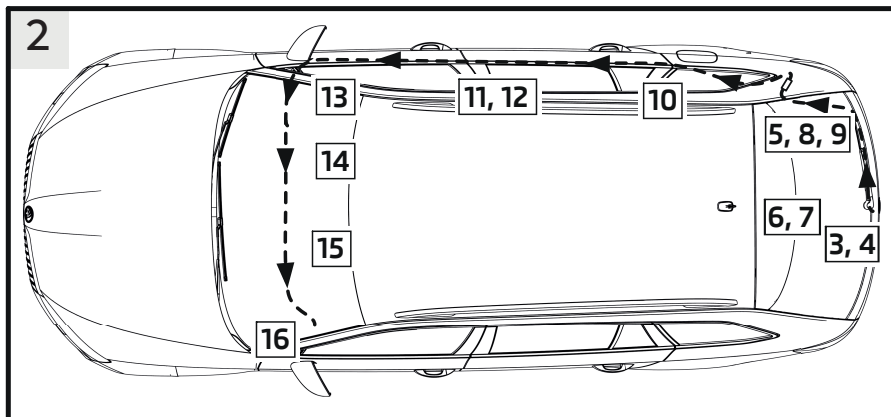
Hinweis.

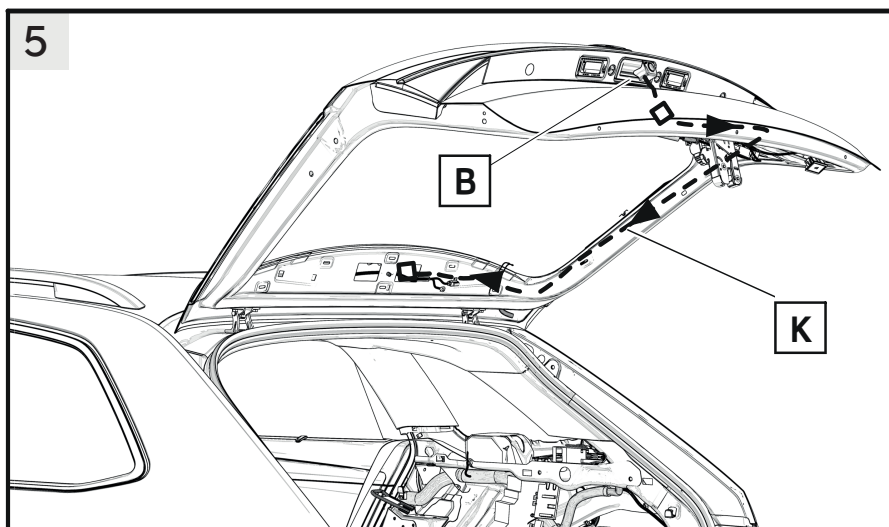
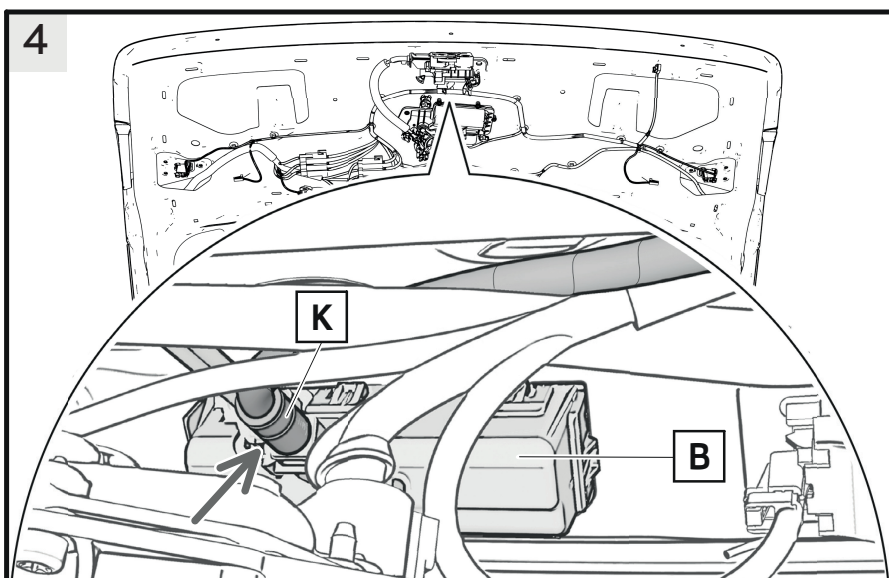
Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise auf die Ausführungsgenauigkeit der jeweiligen Operation.

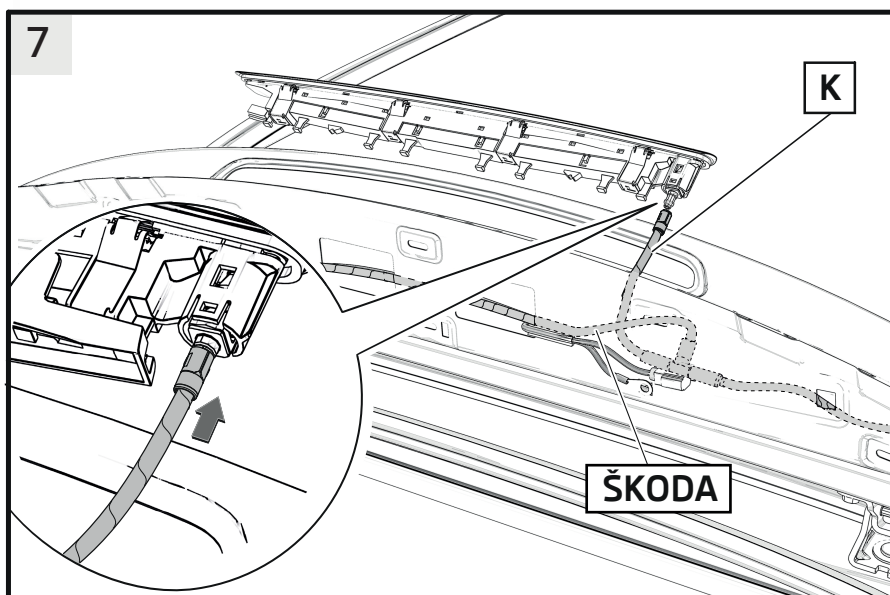
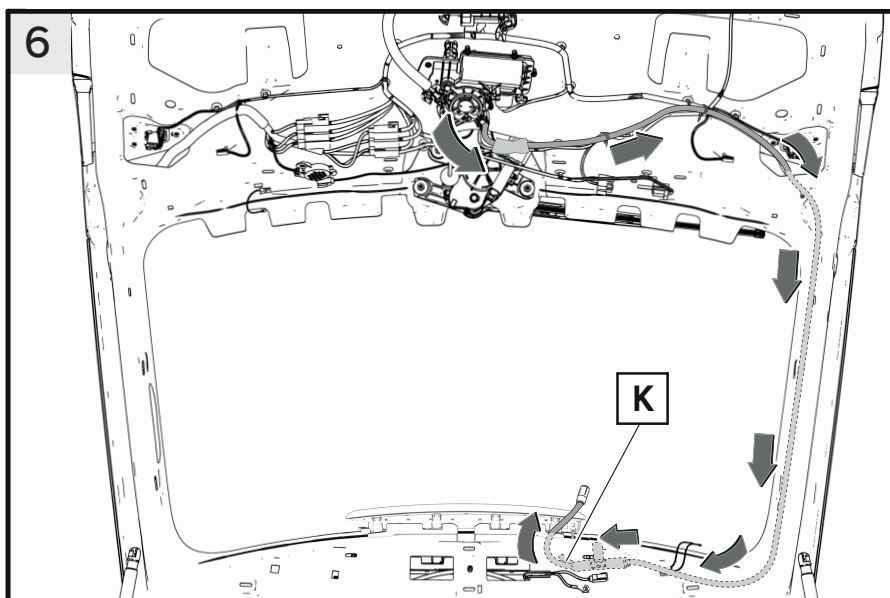
1

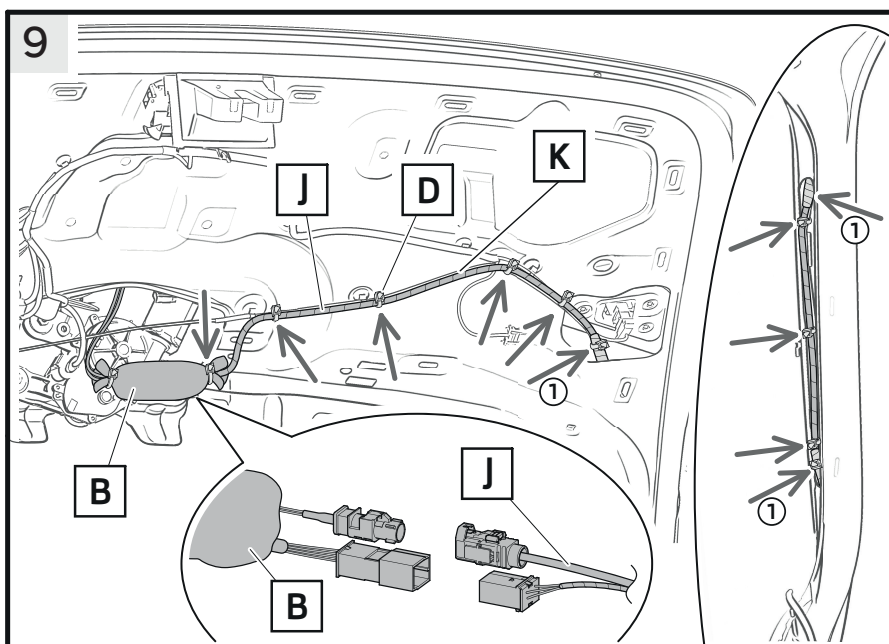
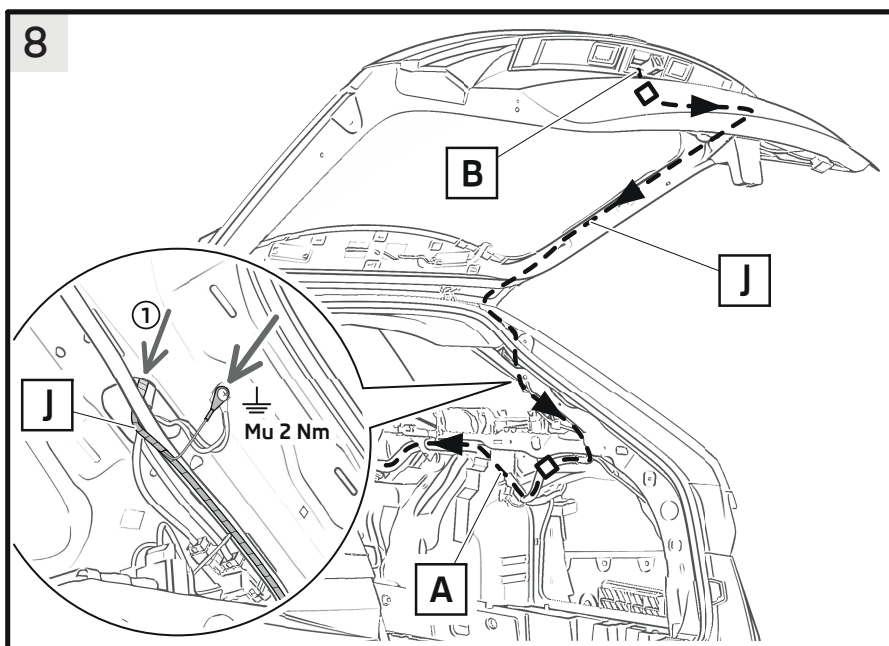
3V0 054 634E

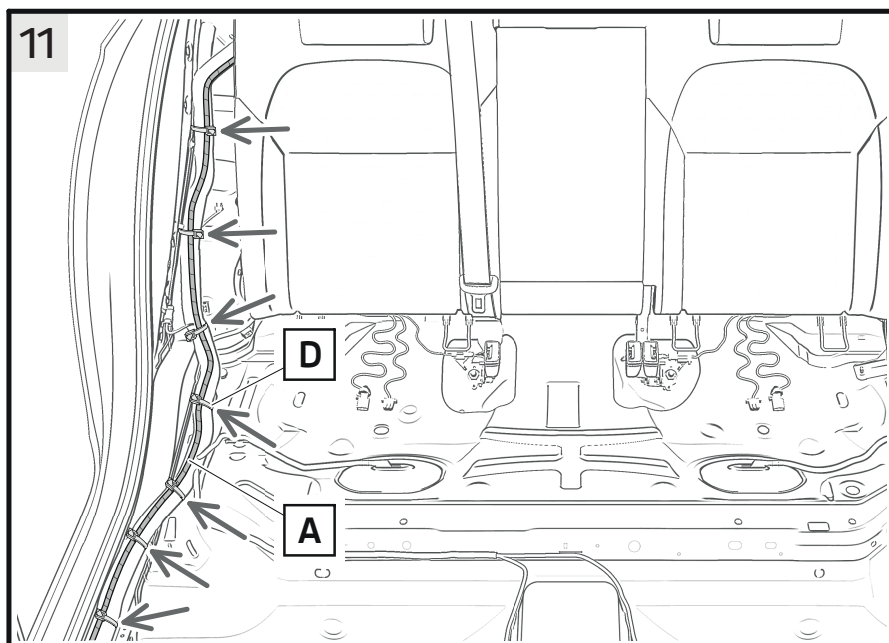
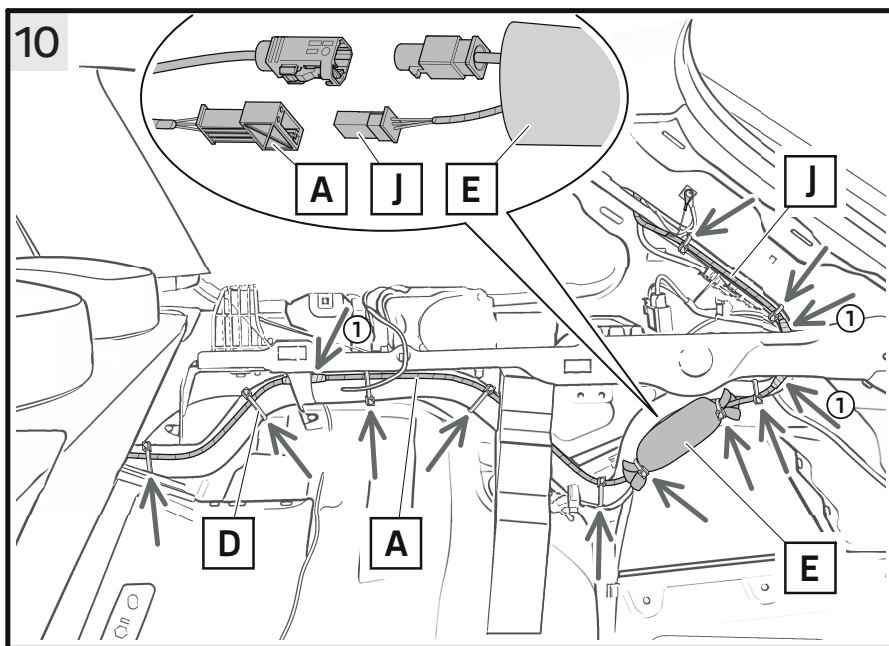


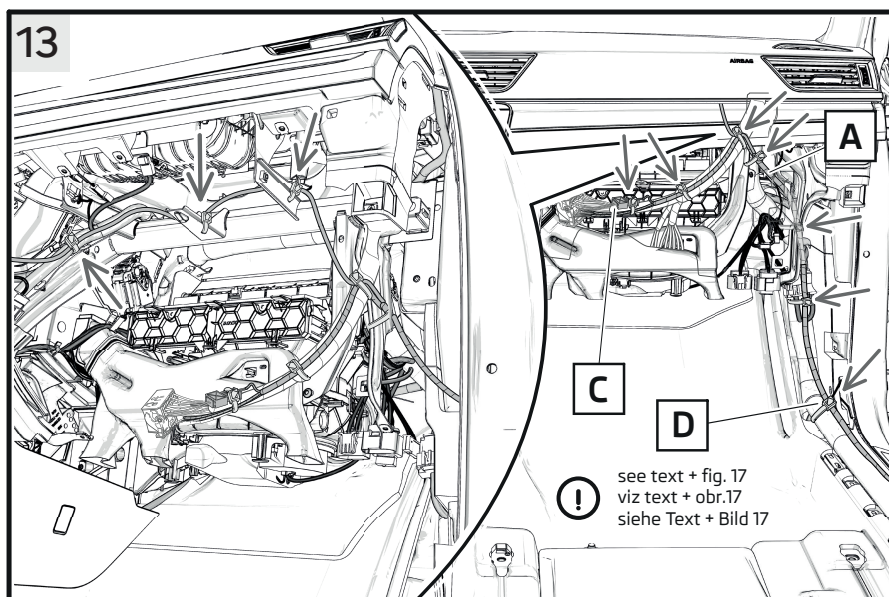
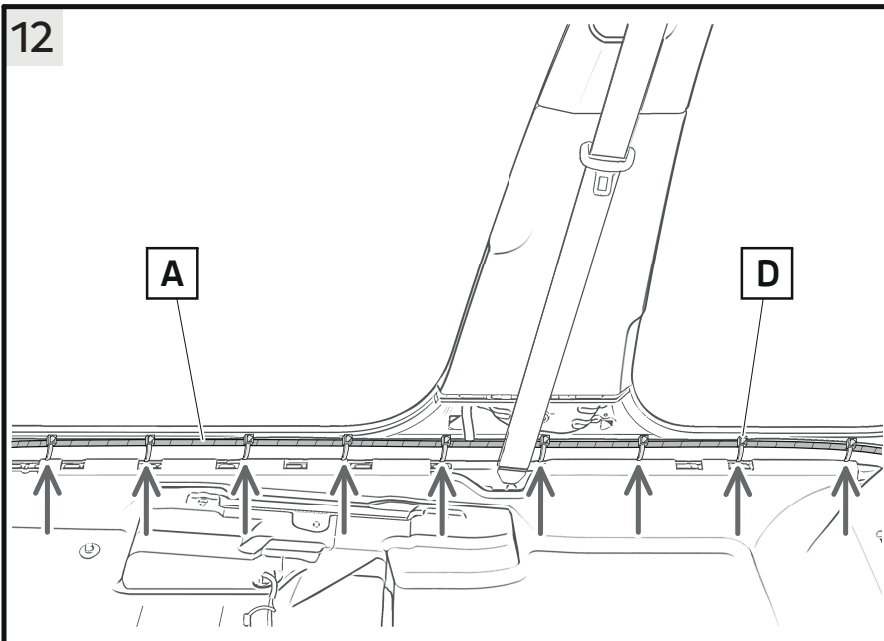


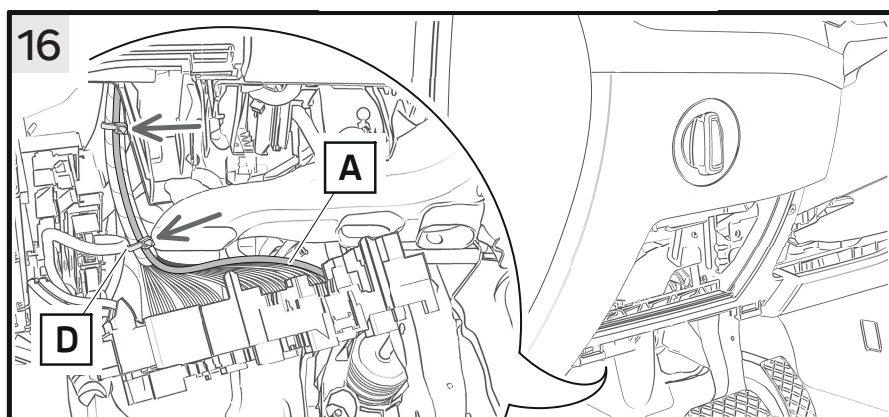
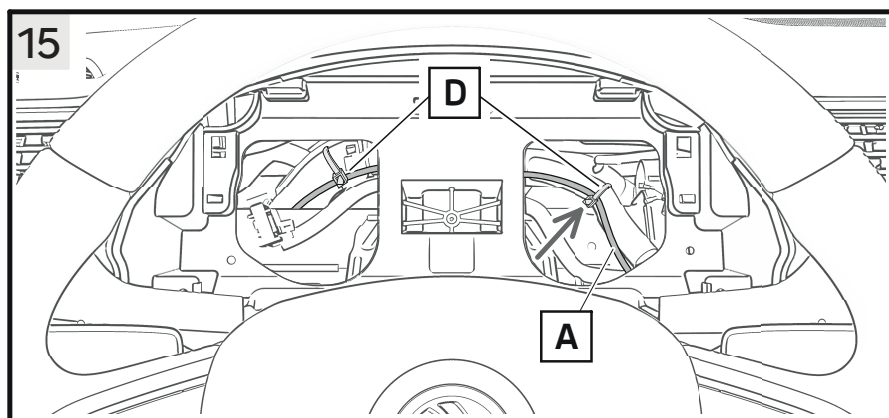
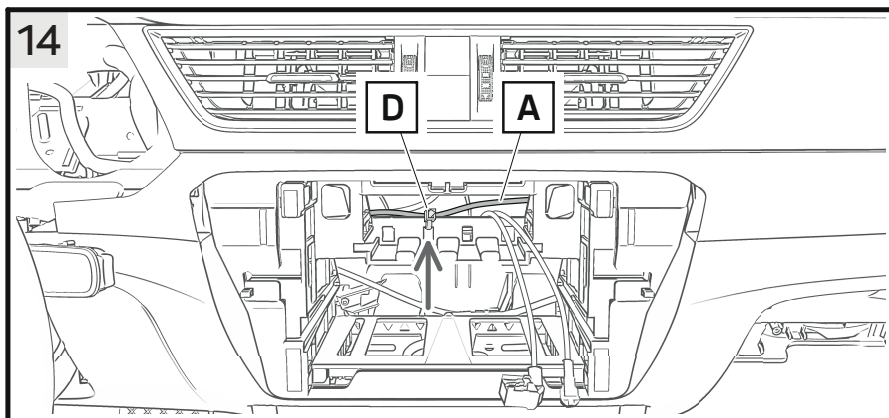








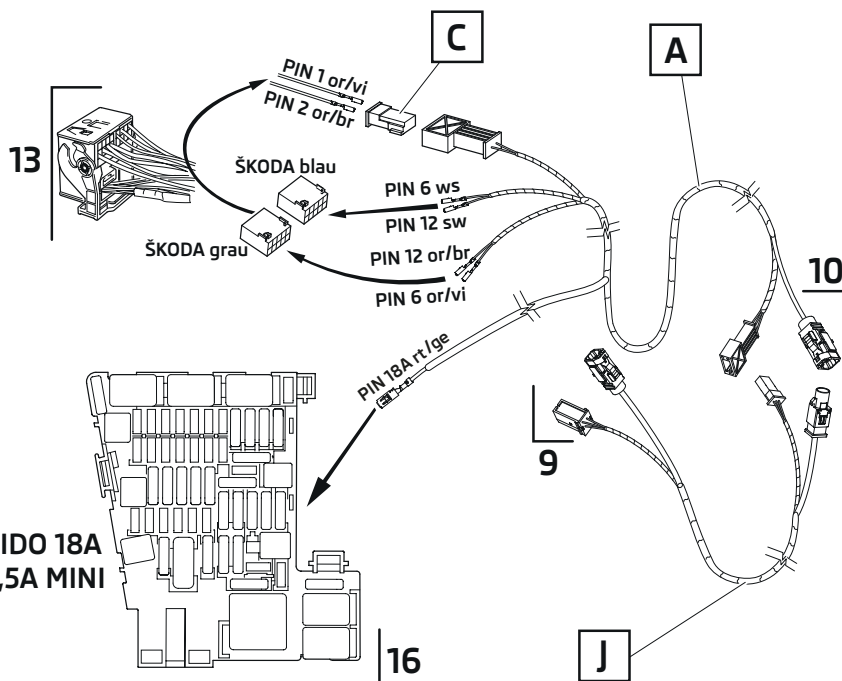
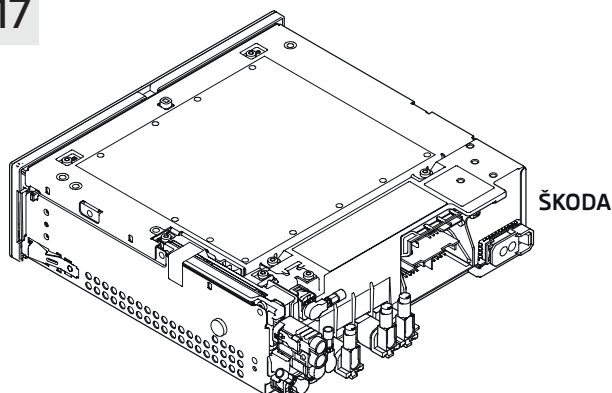




17



see text
viz text
siehe Text



18

EN

With the help of the software version management (**SVM**), you can update the software for control modules to perform conversions and retrofits.

Make a selection to do this:

1. Update software through diagnostic address
2. Update software through measures code
3. Perform conversion/retrofit

- 1 -

- 2 -

- 3 -

18

CZ

Pomocí správy programových verzí (**SVM**) můžete aktualizovat software řídicích jednotek a provádět řešení přestavby a dodatečné výbavy.

K tomu zvolte:

1. Aktualizace programu přes diagnostickou adresu
2. Aktualizace programu přes kód zásahu
3. Provedení přestavby a dodatečné výbavy

- 1 -

- 2 -

- 3 -

18

DE

Mit Hilfe des Softwareversionsmanagements (**SVM**) können Sie die Software von Steuergeräten aktualisieren und Um- und Nachrüstlösungen durchführen.

Wählen Sie hierzu bitte aus:

1. Software aktualisieren über Diagnoseadresse
2. Software aktualisieren über Massnahmencode
3. Um-/Nachrüstlösung durchführen

- 1 -

- 2 -

- 3 -

Parking Camera

The accessories should be installed professionally. SKODA AUTO recommends to have the installation performed at the contractual partners.

Use:

The set is intended for SUPERB COMBI (3V5) vehicles equipped with the MIB Amundsen, Bolero, and Columbus systems in the equipment of the cars manufactured since CW 31/2018. The set is intended for left-hand drive vehicles.



Attention. The figures in the manual serve as general information for the installation. They might be different from the installation locations of a given vehicle in some details, based on its equipment!

In places where the wiring bundle runs over edges (brackets) of the vehicle body, we recommend wrapping the bundle using an abrasion-resistant tape prior to installation.

The kit includes (Fig. 1)

Part name	Quantity	Position
Complete bundle of electrical wiring	1	A
Handle with a reversing camera and a spray nozzle	1	B
Auxiliary terminal board, 3-pole (female)	1	C
Cable tie	50	D
Polyurethane foam damping	1	E
Polyurethane foam adhesive tape	2	F
Fuse 7.5 A, MINI	1	G
Wiring harness of the 5th door	1	J
Washer hose	1	K
Installation instructions	1	

Special tools

- › Set of pin removal tools
- › Cable puller

Important installation instructions

When pulling part of the electrical wiring harness (J) from the handle with the reversing camera (B) at the 5th door, observe the practices of the garage and proceed with utmost care to prevent damage to the harness or the existing electrical wiring of the 5th door.

Installation procedure

Keep the battery disconnected during the installation. When removing and replacing individual parts, follow the instructions in the ŠKODA Workshop Manual.

Dismount:

- › 5th door handle
- › upper and lower lining of the 5th door
- › rear seats

- › MIB
- › instrument panel
- › driver's glove compartment
- › knee airbag (if installed)

On the right side (in the driving direction):

- › luggage compartment lining
- › D-pillar panel
- › rear side airbag or side cushion (based on the equipment)
- › sill cover of the rear and front doors
- › A-pillar bottom panel
- › dashboard side cover
- › storage box

Loosen:

- › 3. brake light
- › the electrical wiring bushing of the 5th door
- › lower the back side of the ceiling panel
- › fuse panel

Fig. 2

- › Electrical wiring diagram (A, J) - route all the wires and connect them according to the relevant figures.

Fig. 3

Handle with the reversing camera.

- › Disconnect the terminal board of the existing electrical installation from the existing 5th door handle and remove it.
- › Connect the terminal board of the existing electrical wiring to the handle with the reversing camera (B) (hereinafter referred to as the handle), fit the handle in the opening in the 5th door and install it there.

Fig. 4, 5, 6, 7, 9

- › Wrap the entire length of the washer hose with a soft, noise-suppression fabric tape.
- › Connect the hose to the handle (B) and route it along the electrical wiring of the 5th door to the right, then route the hose between the outer and inner plates to the 3rd brake light.
- › Loosen the 3rd brake light and disconnect the 3rd brake light washer hose. Route the washer hose (K) through the 5th door plate opening and connect it to the 3rd brake light. Connect the existing hose of the 3rd brake light to the Y-piece of the washer hose (K).
- › Carefully align the washer hose (K) and fasten it together with the wiring harness (J) with the cable ties (D) to the electrical harness bundle of the car at a distance of approx. 10-15 cm - see Fig. 9.



Attention. In places where the wiring bundle runs over edges (brackets) of the vehicle body, it is necessary to wrap the bundle using an abrasion-resistant tape prior to fastening - see the arrows 1 in the Fig. 8, 9, 10 -.

Fig. 8

Pulling the bundle of electrical wiring (J) (hereinafter only bundle) from the handle to the D-pillar.

- › Route the bundle (J) between the outer and inner plates of the 5th door, along the existing electrical wiring to the electrical wiring bushing of the 5th door and to the D-pillar compartment according to the service practices.



Attention. Pull the bundle through with utmost care to prevent damage to the bundle or damage to the terminal boards and the electric wiring bushing of the 5th door.

To facilitate pulling, it is recommended to disassemble the grey and black connectors and wrap with a suitable cloth tape. After pulling the bundle, assemble the grey and black connectors back and connect to the relevant connectors of the complete electrical wiring bundle (A).

- › Take the utmost care to unfold the ceiling panel (avoid any damage) and route the bundle along the existing harness to the luggage compartment.

Grounding.

- › Lead the earthing lug of the brown wire to the ground bolt at the D-pillar and connect it to the ground bolt - see the arrow in Fig. 8 -. Tighten the bolt to the torque of 2 Nm.

Fig. 9, 10

- › Connect the relevant connectors of the bundle (J) to the handle (B) connector and align it in the damping foam (part of the handle) - detail -.
- › Carefully align the damping foam with connectors and fasten to the existing wiring harness, see the picture.
- › Carefully align the bundle (J) and fasten it to the existing electrical wiring bundle using cable ties (D) - details, arrows -.

Laying-out the bundle in the vehicle interior:

- › Route the bundle (A) on the passenger's side from the luggage compartment along the rear wheel arch and the vehicle sill to the A-pillar and then to the information electronics control unit bundle.
- › In the luggage compartment, slide the foam damping (E) onto the bundle (J). Connect the relevant connectors of the bundle (J) to the connectors of the bundle (A) - detail - and align in the damping foam - Fig. 10 -.

Fig. 10, 11, 12, 13

- › Carefully align and fasten the bundle in the boot, on the wheel arch, on the sill of the vehicle, and at the A-pillar to the existing electrical wiring bundle using cable ties (D) with spacing of 10 - 15 cm - arrows -.

Fig. 13, 14, 15, 16, 17**Fuse box.**

- › Fasten the bundle (A) to the existing wiring harness bundle using cable ties.
- › Route the cable from the bundle to the fuse panel along the module support to the compartment behind the infotainment and then to the compartment behind the instrument panel and to the fuse panel.
- › Insert the socket of the red/yellow cable of the bundle according to the diagram in the Fig. 17 in the pos. 18A of the fuse panel. Mount the fuse 7,5A MINI (G) to the relevant position.
- › Align the cable along its entire length and attach it to the module support using the cable ties (D) - detail Fig. 13, arrows -. Fasten the cable to the instrument bracket using the cable tie (D) in the mid part of the dashboard in the compartment behind the infotainment system - Fig. 14, arrow -. Fasten the cable to the existing wiring harness bundle of the vehicle behind the instrument panel - Fig. 15, arrow - and at the fuse panel - Fig. 16, detail, arrows - using the cable ties (D).

Fig. 13, 17**Connecting the camera wiring harness to the information electronics control unit.**

- › Disconnect the 'quadlock' connector from the information electronics control unit (located in the passenger's storage box) and connect the wires of the bundle according to the diagram (Fig. 17) in the following way.
- › Connect the white wire of the bundle to PIN 6 and the black wire to PIN 12 of the blue connector (quadlock).
- › Disconnect the orange/violet wire from PIN 6 of the ŠKODA grey connector (quadlock) and connect it to PIN 1 of the auxiliary connector (C). Disconnect the orange/brown wire from PIN 12 of the ŠKODA grey connector (quadlock) and connect it to PIN 2 of the auxiliary connector (C).
- › Connect the orange/violet wire of the bundle to the empty PIN 6. Connect the orange/brown wire of the bundle to the empty PIN 12.
- › Connect the blue connector to the corresponding counterpart of the bundle, carefully arrange the bundle and fasten it to the existing electrical wiring harness of the vehicle using cable ties (D) - arrows -.



Attention. Route the bundle so that it cannot be damaged by the edges of the dashboard bracket.

Fasten the reversing camera bundle next to the heating module (behind the passenger's glove compartment) to the existing electrical wiring and to the support of the module so that the bundle cannot come into contact with the moving part of the module (the damper).

Fasten the conductors underneath the dashboard next to the fuse panel using the cable ties so that they cannot become loose and collide with the other parts located underneath the dashboard (knee airbag, pedals, steering column, etc).

The functionality of the knee air bag, pedals, and other parts located under the dashboard must not be restricted under any circumstances. The possibility to release the fuse panel must also be maintained.

Inspect the entire layout of the bundles (A, J) and fastening of all wires. All wires must be secured in a way to prevent damage to the wires and irritating noises while driving. After finishing the installation, replace all demounted parts according to the Workshop Manual. Connect the battery and perform all tasks related to disconnecting and re-connecting the battery.

Activate the reversing camera

Perform guided fault finding.

- › Activate the 'software version management (SVM)' function. In this menu, select the function 3 - "Refurbishment and Additional Accessories Installation Procedure" - see Fig. 18 -.
- › Enter the 5 - digit measure code (listed in the 'ETKA' spare parts catalogue) and confirm it.
- › Finish the diagnostics in the usual way.

Perform the basic set-up of the reversing camera according to the ŠKODA Workshop Manual. Test the functionality of the reversing camera.

A description of the reversing camera functionality and a depiction of the field of view of the camera are given in the Owner's Manual of the vehicle.

Parkovací kamera

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. ŠKODA AUTO doporučuje provádět montáž u smluvních partnerů.

Použití:

Sada je určena pro vozy SUPERB COMBI (3V5) se systémem MIB Amundsen, Bolero, Columbus ve výbavě vozu vyrobené od KT 31/2018. Sada je určena pro vozy s levostranným řízením.



Upozornění. Obrázky v návodu slouží jako obecná informace k montáži. V některých detailech se mohou od montážních míst daného vozu lišit, dle výbavy vozu!

V místech přechodu svazku elektrické instalace přes hranu (stojinu) na karoserii doporučujeme omotat svazek před uchycením navíc vhodnou otěruvzdornou páskou.

Sada obsahuje (obr. 1)

Název dílu	Množství	Pozice
Kompletní svazek elektrické instalace	1	A
Madlo s parkovací kamerou a tryskou ostřiku	1	B
Pomocná svorkovnice 3-pólová (dutinková)	1	C
Stahovací páska	50	D
Molitanové tlumení	1	E
Samolepicí molitanová páska	2	F
Pojistka 7,5A MINI	1	G
Svazek elektrické instalace 5. dveří	1	J
Hadice ostřikovače	1	K
Montážní návod	1	

Speciální nářadí

- › Sada vypichováků
- › Protahovací pero

Důležité pokyny k montáži

Při protahování části svazku elektrické instalace (J) od madla s parkovací kamerou (B) v místě 5. dveří postupujte dle zvyklostí servisu a s nejvyšší opatrností, aby nedošlo k jeho poškození, ani k poškození stávající elektrické instalace 5. dveří.

Postup montáže

Po dobu montáže mějte odpojený akumulátor. Při demontáži a zpětné montáži jednotlivých dílů postupujte dle pokynů v Dílenské příručce ŠKODA.

Demontujte:

- › madlo 5. dveří
- › horní a dolní obložení 5. dveří
- › zadní sedáky
- › MIB

- › panel přístrojů
- › odkládací schránku u řidiče
- › kolenní airbag (je-li ve výbavě vozu)

Na pravé straně (ve směru jízdy):

- › obložení zavazadlového prostoru
- › panel D-sloupku
- › zadní boční airbag nebo boční polštář (dle výbavy vozu)
- › panel prahu zadních a předních dveří
- › spodní panel A-sloupku
- › boční kryt přístrojové desky
- › odkládací schránku

Uvolněte:

- › 3. brzdové světlo
- › průchodku elektrické instalace 5. dveří
- › svěšte zadní část panelu stropu
- › pojistkový panel

Obr. 2

- › Schéma trasování vodičů svazků elektrické instalace (A, J) - všechny vodiče natrasujte a zapojte dle příslušných obrázků.

Obr. 3

Madlo s parkovací kamerou.

- › Ze stávajícího madla otevírání 5. dveří odpojte svorkovnici stávající elektrické instalace a demontujte jej.
- › K madlu s parkovací kamerou (B) (dále jen madlo) připojte svorkovnici stávající elektrické instalace, madlo ustavte a namontujte do otvoru v 5. dveřích.

Obr. 4, 5, 6, 7, 9

- › Hadici ostřikovače v celé délce omotejte měkkou textilní páskou proti hluku.
- › Hadici připojte k madlu (B) a vedte podél elektrické instalace 5. dveří k jejich pravé straně, dále hadici vedte mezi vnějším a vnitřním plechem k 3. brzdovému světlu.
- › Uvolněte 3. brzdové světlo a odpojte hadici ostřikovače 3. brzdového světla. Hadici ostřikovače (K) provlékněte otvorem v plechu 5. dveří a připojte ji k 3. brzdovému světlu. Na rozbočku hadice ostřikovače (K) připojte původní hadici ostřikovače 3. brzdového světla.
- › Hadici ostřikovače (K) pečlivě urovnejte a upevněte spolu s elektrickou instalací (J) stahovacími páskami (D) ke svazku elektrické instalace vozu ve vzdálenosti cca 10-15cm – viz obr. 9 -.



Upozornění. V místech přechodu svazku přes hranu (stojinu) na karoserii je nutné omotat svazek před uchycením navíc vhodnou oteruvzdornou páskou - šípky 1 obr. 8, 9, 10 -.

Obr. 8

Protažení svazku elektrické instalace (J) (dále jen svazek) od madla k D-sloupku.

- › Svazek (J) protáhněte mezi vnějším a vnitřním plechem 5. dveří, vedte podél stávající elektrické instalace k průchodce elektrické instalace 5. dveří a dle zvyklostí servisu svazek průchodkou protáhněte do prostoru D-sloupku.



Upozornění. Svazek protahujte s nejvyšší opatrností, aby nedošlo k jeho poškození, popř. poškození svorkovnic a průchodky elektrické instalace 5. dveří.

Pro jeho snazší protažení doporučujeme šedou a černou svorkovnici rozebrat a obalit vhodnou textilní páskou. Po protažení svazku šedou a černou svorkovnici smontujte zpět dohromady a zapojte do příslušných svorkovnic kompletního svazku elektrické instalace (A).

- › S nejvyšší opatrností odklopte stropní panel (nesmí dojít k jeho poškození) a svazek ved'te podél stávající elektrické instalace do zavazadlového prostoru vozu.

Ukostření.

- › Kostřicí oko hnědého vodiče ved'te ke kostřicímu šroubu na D-sloupku a připojte jej na kostřicí šroub - detail obr. 8, šipka -. Šroub dotáhněte utahovacím momentem 2 Nm.

Obr. 9, 10

- › Příslušné svorkovnice svazku (J) připojte ke svorkovnicím madla (B) a urovnejte do molitanového tlumení (je součástí madla) - detail -.
- › Molitanové tlumení se svorkovnicemi pečlivě urovnejte a upevněte ke svazku stávající elektrické instalace dle obrázku.
- › Svazek (J) pečlivě urovnejte a upevněte stahovacími páskami (D) ke svazku stávající elektrické instalace - detaily, šipky -.

Trasování svazku v interiéru vozu:

- › Svazek (A) natrasujte na straně spolujezdce ze zavazadlového prostoru, podél zadního podběhu, prahu vozu k A-sloupku a poté ke svazku řídicí jednotky informační elektroniky.
- › V zavazadlovém prostoru vozu navlékněte na svazek (J) molitanové tlumení (E). Připojte příslušné svorkovnice ve svazku (J) ke svorkovnicím svazku (A) - detail - a urovnejte do molitanového tlumení - obr. 10 -.

Obr. 10, 11, 12, 13

- › V zavazadlovém prostoru, na podběhu kola, na prahu vozu a u A-sloupku svazek pečlivě urovnejte a upevněte ke svazku stávající elektrické instalace vozu stahovacími páskami (D) ve vzdálenosti 10 - 15 cm - šipky -.

Obr. 13, 14, 15, 16, 17**Pojistkový panel.**

- › Svazek (A) připevněte stahovacími páskami ke stávajícímu svazku el. instalace.
- › Vodič svazku pro zapojení do pojistkového panelu vedte podél nosníku modulu do prostoru za infotainmentem, dále do prostoru za panelem přístrojů a odtud k pojistkovému panelu.
- › Zasuňte dutinku červeno-žlutého vodiče svazku dle schématu obr. 17 do pojistkového panelu na pozici 18A. Do osazeného místa zasuňte pojistku 7,5A MINI (G).
- › Vodič v celé délce pečlivě urovnejte a k nosníku modulu upevněte stahovacími páskami (D) - detail obr. 13, šipky -. Ve střední části přístrojové desky v prostoru za infotainmentem upevněte vodič stahovací páskou (D) k nosiči přístrojů - obr. 14, šipka -. V prostoru za panelem přístrojů - obr. 15, šipka - a u pojistkového panelu - obr. 16 detail, šipky - upevněte vodič ke svazku stávající elektrické instalace vozu stahovacími páskami (D).

Obr. 13, 17**Zapojení svazku kamery do řídicí jednotky informační elektroniky.**

- › Z řídicí jednotky informační elektroniky (umístěné ve schránce spolujezdce) odpojte svorkovnici „quadlock“ a vodiče svazku zapojte dle schématu obr. 17 následujícím způsobem.
- › Bílý vodič svazku zapojte do modré svorkovnice (quadlock) PIN 6 a černý vodič zapojte do modré svorkovnice (quadlock) PIN 12.
- › Vyjměte oranžovo-fialový vodič z šedé svorkovnice ŠKODA (quadlock) PIN 6, zapojte jej do PIN 1 pomocné svorkovnice (C). Vyjměte oranžovo-hnědý vodič z šedé svorkovnice ŠKODA (quadlock) PIN 12, zapojte jej do PIN 2 pomocné svorkovnice (C).
- › Na uvolněný PIN 6 zapojte oranžovo-fialový vodič svazku. Na uvolněný PIN 12 zapojte oranžovo-hnědý vodič svazku.
- › Svorkovnici (C) zapojte do příslušné svorkovnice svazku, svazek pečlivě urovnejte a ke svazku stávající elektrické instalace vozu a k nosníku modulu upevněte stahovacími páskami (D) - šipky -.



Upozornění. Svazek ved'te tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození o hrany konzoly přístrojové desky.

U modulu topení (za odkládací schránkou spolujezdce) upevněte svazek parkovací kamery ke stávající elektrické instalaci a k nosníku modulu vozu tak, aby nemohlo dojít ke kontaktu s pohyblivou částí modulu topení (klapkou).

Pod přístrojovou deskou upevněte vodiče u pojistkového panelu stahovacími páskami tak, aby nemohlo dojít k jejich uvolnění a tím ke kolizi s ostatními díly umístěnými pod přístrojovou deskou (kolenním airbagem, pedály, sloupkem řízení apod.).

V žádném případě nesmí být omezena funkčnost kolenního airbagu, pedálů a ostatních dílů umístěných pod přístrojovou deskou. Zároveň musí zůstat možnost uvolnění pojistkového panelu.

Zkontrolujte celé natrasování svazků (A, J) a upevnění všech vodičů. Vodiče musí být uchyceny tak, aby nemohlo dojít k jejich poškození a nedocházelo k rušivým zvukům během jízdy. Po ukončení montáže namontujte zpět dle Dílenské příručky všechny demontované díly. Připojte akumulátor a proveďte všechny úkony související s odpojením a znovu připojením akumulátoru.

Proveďte aktivaci parkovací kamery

Proveďte řízené vyhledávání závad.

- › Aktivujte funkci „správa programových verzí (SVM)“. V tomto menu zvolte funkci 3 - tzv. „Provedení přestavby a dodatečné výbavy“ - viz obr. 18 -.
- › Zadejte 5místný kód opatření (je uveden v Katalogu náhradních dílů „ETKA“) a potvrďte jej.
- › Diagnostiku dokončete obvyklým způsobem.

Proveďte základní nastavení parkovací kamery dle Dílenské příručky ŠKODA. Vyzkoušejte funkci parkovací kamery.

Popis funkce parkovací kamery a zobrazení snímaného prostoru jsou uvedeny v Návodu k obsluze vozu.

Rückfahrkamera

Die Zubehörprodukte sind für die fachgerechte Montage bestimmt. ŠKODA AUTO empfiehlt die Durchführung der Montage bei Vertragspartnern.

Verwendung:

Das Set ist für die Wagen SUPERB COMBI (3V5) mit dem System MIB Amundsen, Bolero, Columbus in der seit KW 31/2018 hergestellten Wagenausstattung bestimmt. Das Set ist für Wagen mit linksseitiger Lenkung bestimmt.

DE



Hinweis. Die Abbildungen in der Anleitung dienen als allgemeine Information zur Montage. In einigen Details können sie sich von den Montagestellen des jeweiligen Wagens, je nach der Ausstattung des Wagens, unterscheiden!

An den Stellen des Übergangs des E-Kabelbaums über die Kante (Stehblech) der Karosserie empfehlen wir, den Kabelstrang vor Befestigung zusätzlich mit einem abriebfesten Band zu umwickeln.

Das Set enthält (Abb. 1)

Bezeichnung des Teils	Stückzahl	Position
Kompletten Kabelbaum der Elektroinstallation	1	A
Griff mit Rückfahrkamera und Sprühdüse	1	B
Hilfsklemmenblock 3-polig (weiblich)	1	C
Bündelungsband	50	D
Schaumstoffdämpfung	1	E
Selbstklebendes Schaumstoffband	2	F
Sicherung 7,5 A MINI	1	G
Kabelbaum der Elektroinstallation der 5. Tür (Hecktür)	1	J
Schläuche der Scheibenwaschanlage	1	K
Montageanleitung	1	

Spezialwerkzeug

- › Drehstechmeißel-Set
- › Einziehfeder

Wichtige Montagehinweise

Beim Hindurchziehen des Kabelbaumteils der Elektroinstallation (J) vom Griff mit Rückfahrkamera (B) im Bereich der 5. Tür (Hecktür) verfahren Sie gemäß den Gewohnheiten des Service und mit höchster Vorsicht, um seine Beschädigung als auch die Beschädigung der bestehenden Elektroinstallation der Hecktür zu verhindern.

Montageverfahren

Trennen Sie für die Dauer der Montage den Akku. Bei der Demontage und der anschließenden Montage der einzelnen Teile verfahren Sie gemäß den Hinweisen im Werkstatthandbuch von ŠKODA.

Demontieren Sie:

- › Griff der 5. Tür (Hecktür)
- › obere und untere Verkleidung der 5. Tür (Hecktür)
- › hintere Sitze
- › MIB
- › Instrumententafel
- › Handschuhfach beim Fahrer
- › Knie-Airbag (sofern in der Wagensausstattung)

Auf der rechten Seite (in Fahrtrichtung):

- › Kofferraum-Verkleidung
- › D-Säulenverkleidung
- › Seitenairbag oder Seitenkissen hinten (je nach Fahrzeugausstattung)
- › Paneel der Schwelle der hinteren und vorderen Tür rechts
- › unteres Paneel der A-Säule
- › Seitenabdeckung der Instrumententafel
- › Handschuhfach

Lösen Sie:

- › 3. Bremslicht
- › Durchführung (Tülle) der Elektroinstallation der 5. Tür (Hecktür)
- › Den Hinterteil der Deckenplatte abhängen
- › Sicherungspaneel

Abb. 2

- › Schema des Verlaufs der Kabelbäume der Elektroinstallation (A, J) - verlegen Sie alle Leiter und schließen Sie sie gemäß den jeweiligen Abbildungen an.

Abb. 3**Griff mit der Rückfahrkamera.**

- › Trennen Sie die Klemmenleiste der vorhandenen Elektroinstallation vom vorhandenen Hecktürgriff und entfernen Sie sie.
- › Verbinden Sie den Griff mit der Rückfahrkamera (B) (im Folgenden nur Griff) mit der Klemmenleiste der bestehenden Elektroinstallation, richten Sie den Griff aus und montieren Sie ihn in die Öffnung in der Hecktür.

Abb. 4, 5, 6, 7, 9

- › Wickeln Sie den Wascherschlauch in seiner gesamten Länge mit einem weichen, geräuschresistenten Textilband um.
- › Schließen Sie den Schlauch an den Griff (B) an und führen Sie ihn entlang der Elektroinstallation der Hecktür auf ihre rechte Seite. Führen Sie dann den Schlauch zwischen der äußeren und der inneren Platte bis hin zum 3. Bremslicht.
- › Lassen Sie das 3. Bremslicht los und trennen Sie den Wascherschlauch des 3. Bremslichts. Führen Sie den Wascherschlauch (K) durch die Öffnung in der Hecktürverkleidung und verbinden Sie ihn mit dem 3. Bremslicht. Schließen Sie den ursprünglichen Wascherschlauch des 3. Bremslichts an den Wascherschlauchverteiler (K) an.
- › Richten Sie den Wascherschlauch (K) vorsichtig aus und befestigen Sie ihn zusammen mit

der Elektroinstallation (J) mit den Kabelbindern (D) in einem Abstand von ca. 10-15 cm am elektrischen Installationskabelbaum des Fahrzeugs - siehe Abb. 9 -.



Hinweis. An den Stellen des Übergangs des Kabelbaums über die Kante (Stehblech) der Karosserie ist der Kabelstrang vor Befestigung zusätzlich mit einem abriebfesten Band zu umwickeln - Pfeile 1 Abb. 8, 9, 10 -.

DE

Abb. 8

Durchziehen des Kabelbaums (J) (im Folgenden als Kabelbaum bezeichnet) vom Griff bis zur D-Säule.

- › Ziehen Sie den Kabelbaum (J) zwischen der Außen- und Innenplatte der Hecktür durch, führen Sie ihn entlang der vorhandenen Elektroinstallation zur Durchführung der Elektroinstallation der Hecktür; ziehen Sie den Kabelbaum durch die Durchführung gemäß den Wartungsverfahren der Werkstatt in den Bereich der D-Säule durch.



Hinweis. Ziehen Sie den Kabelbaum äußerst vorsichtig hindurch, um seine Beschädigung, ggf. die Beschädigung der Klemmenleisten und der Durchführung (Tülle) der Elektroinstallation der 5. Tür (Hecktür) zu vermeiden.

Zum leichteren Durchziehen empfehlen wir, die graue und die schwarze Klemmenleiste zu zerlegen und mit einem geeigneten Textilband zu umwickeln. Nach dem Durchziehen des Kabelbaums bauen Sie die graue und die schwarze Klemmenleiste wieder zusammen und verbinden Sie sie mit den entsprechenden Klemmenleisten des gesamten Kabelbaums der Elektroinstallation (A).

- › Öffnen Sie mit größter Sorgfalt das Deckenpaneel (es darf nicht beschädigt werden) und führen Sie den Kabelbaum entlang der vorhandenen Elektroinstallation in den Kofferraum des Fahrzeugs.

Masseanbindung.

- › Führen Sie die Masseöse des braunen Leiters zur Masseschraube an der D-Säule und schließen Sie sie an die Masseschraube an - Abb. 8, Pfeil -. Ziehen Sie die Schraube mit einem Anzugsmoment von 2 Nm fest.

Abb. 9, 10

- › Verbinden Sie die entsprechenden Klemmenleisten des Kabelbaums (J) mit den Klemmenleisten des Griffs (B) und richten Sie sie in die Schaumstoffdämpfung (im Griff enthalten) aus -detail-.
- › Richten Sie die Schaumstoffdämpfung mit Klemmenleisten vorsichtig aus und befestigen Sie sie gemäß der Abbildung am vorhandenen Kabelbaum der Elektroinstallation.
- › Richten Sie den Kabelbaum (J) sorgfältig aus und befestigen Sie ihn mit Kabelbindern (D) am Kabelbaum der vorhandenen Elektroinstallation - Details, Pfeile -.

Verlegen des Kabelbaums im Innern des Fahrzeugs:

- › Verlegen Sie den Kabelbaum (A) auf der Beifahrerseite vom Kofferraum aus, entlang des Hinterradkastens, der Einstiegsleiste zur A-Säule und dann zum Kabelbaum des Steuergeräts der Informationselektronik.
- › Ziehen Sie im Kofferraum des Fahrzeugs die Schaumstoffdämpfung (E) über den Kabelbaum (J). Verbinden Sie die entsprechenden Klemmenleisten im Kabelbaum (J) mit den Klemmenleisten des Kabelbaums (A) - Detail - und richten Sie sie in der Schaumdämpfung aus. – Abb.10 -

Abb. 10, 11, 12, 13

- › Richten Sie den Kabelbaum im Kofferraum, am Radkasten, auf der Schwelle und bei der A-Säule sorgfältig aus und befestigen Sie ihn am Kabelbaum der bestehenden Elektroinstallation mit Kabelbindern (D) im Abstand von 10-15 cm -Pfeile-.

Abb. 13, 14, 15, 16, 17

Sicherungstafel.

- › Befestigen Sie den Kabelbaum (A) mit Kabelbindern am vorhandenen Kabelbaum der Elektroinstallation an.
- › Verlegen Sie den Kabelbaumleiter für den Anschluss an das Sicherungspaneel entlang des Modulträgers in den Raum hinter dem Infotainmentsystem, dann weiter in den Raum hinter der Instrumententafel und von dort aus zum Sicherungspaneel.
- › Führen Sie die Hülse des rot/gelben Kabelleiters gemäß Schema in Abb. 17 in das Sicherungspaneel auf Position 18A ein. An der bestückten Sicherung 7,5A MINI (G) einschieben.
- › Richten Sie das gesamte Kabel sorgfältig aus und befestigen Sie es mit Kabelbindern (D) am Modulträger - Detail Abb. 13, Pfeil -. Befestigen Sie das Kabel im mittleren Bereich der Instrumententafel im Raum hinter dem Infotainmentsystem mit Kabelbinder (D) am Instrumententräger - Abb. 14, Pfeil -. Im Raum hinter der Instrumententafel - Abb. 15, Pfeil - und am Sicherungspaneel -Abb. 16 Detail, Pfeile - Befestigen Sie das Kabel mit Kabelbindern (D) am Kabelbaum der vorhandenen Elektroinstallation des Fahrzeugs.

Abb. 13, 17

Anschluss des Kabelbaums der Kamera an das Steuergerät der Informationselektronik.

- › Vom Steuergerät der Informationselektronik (im Handschuhfach auf der Beifahrerseite) trennen Sie die Klemmenleiste „Quadlock“ und schließen Sie die Leiter des Kabelbaums gemäß dem Schema Abb. 17 wie folgt an:
- › Verbinden Sie das weiße Kabel des Kabelbaums mit der blauen Klemmenleiste (Quadlock) PIN 6 und das schwarze Kabel mit der blauen Klemmenleiste (Quadlock) PIN 12.
- › Entfernen Sie das orange/lila Kabel von der grauen Klemmenleiste ŠKODA (Quadlock) PIN 6 und verbinden Sie es mit PIN 1 der Hilfsklemmenleiste (C). Entfernen Sie das orange/braune Kabel von der grauen Klemmenleiste ŠKODA (Quadlock) PIN 12 und verbinden Sie es mit PIN 2 der Hilfsklemmenleiste (C).
- › Verbinden Sie das orange/lila Kabelbaumkabel mit der freien PIN 6. Verbinden Sie das orange/braune Kabelbaumkabel mit der freien PIN 12.
- › Verbinden Sie die Klemmenleiste (C) mit der entsprechenden Klemmenleiste des Kabelbaums, richten Sie den Kabelbaum sorgfältig aus und befestigen Sie ihn mit Kabelbindern (D) am Kabelbaum der bestehenden Elektroinstallation des Fahrzeugs und am Modulträger.



Hinweis. Armaturenbrett ausgeschlossen ist.

Beim Heizungsmodul (hinter dem Handschuhfach des Beifahrers) befestigen Sie den Kabelbaum der Rückfahrkamera an der bestehenden Elektroinstallation und am Träger des Wagenmoduls so, dass ein Kontakt mit einem beweglichen Teil des Heizungsmoduls (Klappe) ausgeschlossen ist.

Unter dem Armaturenbrett befestigen Sie die Leiter bei der Sicherungstafel mit Kabelbändern so, dass ihr Lösen und somit eine Kollision mit den sonstigen, unter dem Armaturenbrett befindlichen Teilen (Knie-Airbag, Pedale, Lenksäule u. Ä.) verhindert wird.

In keinem Falle darf die Funktionsfähigkeit des Knie-Airbags, der Pedale und der sonstigen, unter dem Armaturenbrett befindlichen Teile nicht eingeschränkt werden.

Zugleich muss die Möglichkeit des Lösen der Sicherungstafel bestehen.

Überprüfen Sie den gesamten Verlauf des Kabelbaums (A, J) und die Befestigung aller Leiter. Die Leiter müssen so befestigt sein, dass ihre Beschädigung verhindert wird und störende Geräusche während der Fahrt vermieden werden.

Nach der Beendigung der Montage montieren Sie alle demontierten Teile gemäß dem Werkstatthandbuch wieder an ihrem ursprünglichen Platz.

Schließen Sie den Akkumulator an und führen Sie alle Operationen im Zusammenhang mit dem Trennen und dem Wiederanschließen des Akkus durch.

Führen Sie die Aktivierung der Rückfahrkamera durch.

Führen Sie die gesteuerte Mängelsuche durch.

- › Aktivieren Sie die Funktion „Verwaltung der Programmversionen (SVM)“. In diesem Menu die Funktion 3 - sog. „Durchführung des Umbaus und der Nachrüstung“ wählen - siehe Abb. 18 -.
- › Geben Sie den fünfstelligen Code der Maßnahme ein (ist im Ersatzteilkatalog „ETKA“ angeführt) und bestätigen Sie ihn.
- › Beenden Sie die Diagnostik in üblicher Weise.

Führen Sie die Grundeinstellung der Rückfahrkamera gemäß dem Werkstatthandbuch ŠKODA durch.

Testen Sie die Funktion der Rückfahrkamera.

Die Beschreibung der Funktion der Rückfahrkamera und die Anzeige des wahrgenommenen Raums sind in der Bedienungsanleitung des Wagens angeführt.

Cámara de estacionamiento

Los accesorios están diseñados para una instalación profesional. ŠKODA AUTO recomienda que la instalación sea realizada en sus distribuidores autorizados.

Utilización:

El set está destinado para coches SUPERB COMBI (3V5) equipados con el sistema MIB Amundsen, Bolero o Columbus, fabricados desde la semana 31/2018. El accesorio está destinado para automóviles con volante a la izquierda.

ES



Atención. Las ilustraciones del manual sirven como una información general para la instalación. ¡En algunos detalles puede diferir en montaje de algún automóvil determinado, dependiendo de su equipamiento!

En los puntos donde el conjunto de cables de la instalación eléctrica discurre por encima del borde reforzado en la carrocería, recomendamos protegerlo con una cinta resistente a la abrasión adecuada antes de fijarlo.

El set contiene (fig. 1)

Nombre de la pieza	Cantidad	Posición
Conjunto de cables de la instalación eléctrica completo	1	A
Soporte con cámara de estacionamiento y tubo rociador	1	B
Bloque de terminales auxiliar de 3 polos (hembra)	1	C
Cinta de presión	50	D
Amortiguador de espuma	1	E
Cinta autoadhesiva de espuma	2	F
Fusible 7,5A MINI	1	G
Conjunto de la instalación eléctrica de la puerta del maletero	1	J
Manguera para rociador	1	K
Instrucciones de montaje	1	

Herramientas especiales

- › Juego de punzones
- › Muelle extensible

Importantes instrucciones de ensamble

Al pasar una parte del conjunto de cables de la instalación eléctrica (J) desde el soporte con la cámara de estacionamiento (B) por la 5a puerta, prosiga según el procedimiento habitual de servicio y tenga sumo cuidado para evitar dañarlo o afectar la instalación eléctrica existente de la 5a puerta.

Procedimiento de montaje

Mantenga la batería desconectada durante la instalación.

Siga las instrucciones del Manual de servicio ŠKODA para desarmar y volver a montar las diferentes partes.

Desmontaje:

- › tirador de la 5a puerta
- › revestimiento superior e inferior de la 5a puerta
- › asientos traseros
- › MIB
- › panel de control
- › habitáculo en el lado del conductor
- › airbag de rodilla (si está incluido en el equipamiento del vehículo)

En el lado derecho (en el sentido de la marcha):

- › recubrimiento lateral del maletero
- › panel de la columna D
- › airbag lateral posterior o respaldo lateral (según el equipamiento del coche)
- › panel del umbral de la puerta trasera y delantera
- › panel inferior de la columna A
- › cubierta lateral del panel de control
- › guantera

Liberar:

- › 3a luz de freno
- › paso de la instalación eléctrica de la 5a puerta
- › baje la parte trasera del panel del techo
- › cuadro de fusibles

Fig. 2

- › Esquema del cableado para el conjunto de la instalación eléctrica (A, J): coloque y conecte todos los cables de acuerdo con la ilustración correspondiente.

Fig. 3**Soporte con cámara de estacionamiento.**

- › Desconecte el bloque de terminales de la instalación eléctrica existente en el tirador para abrir la 5a puerta y retírelo.
- › Conecte el bloque de terminales de la instalación eléctrica existente al soporte con la cámara de estacionamiento (B) (en adelante, el soporte), fije el soporte y móntelo en la abertura de la 5a puerta.

Fig. 4, 5, 6, 7, 9

- › Para evitar ruido, envuelva la manguera del rociador en toda su longitud con una cinta textil.
- › Conecte la manguera al soporte (B) y pásela a lo largo de la instalación eléctrica de la 5a puerta hacia su derecha, luego conduzca la manguera entre la chapa exterior e interior hasta la 3ª luz de freno.
- › Suelte la 3ª luz de freno y desconecte la manguera de rociador de la 3ª luz de freno. Pase la manguera del rociador (K) a través del orificio en la chapa de la 5ª puerta y conéctela a la 3ª luz de freno. Conecte la manguera original de rociador de la 3ª luz de freno a la derivación de la manguera del rociador (K).
- › Enderece con cuidado la manguera del rociador (K) y fíjela junto con la instalación eléctrica (J) con cintas de presión (D) al conjunto de instalación eléctrica del automóvil a una distancia de aproximadamente 10-15 cm - ver fig. 9 -.



Atención. En los puntos donde el conjunto pasa por encima del borde reforzado en la carrocería, recomendamos, antes de fijarlo, envolverlo con una cinta resistente a la abrasión adecuada.

Fig. 8

Paso del conjunto de cables de la instalación eléctrica (J) (en adelante, el conjunto de cables) desde el soporte hasta la columna D.

- › Pase el conjunto (J) entre la chapa exterior e interior de la 5ª puerta, condúzcalo a lo largo de la instalación eléctrica existente hasta el hueco de la instalación eléctrica de la 5ª puerta y, de acuerdo con los procedimientos de servicio, pase el conjunto de cables a través del hueco hacia el espacio de la columna D.



Atención. Pase el conjunto de cables con sumo cuidado para no causarle daños, por ejemplo, en los bloques de terminales y huecos de la instalación eléctrica de la 5ª puerta.

Para pasarlo con más facilidad, recomendamos desmontar los bloques de terminales gris y negro y envolverlo con una cinta textil adecuada. Después de pasar el conjunto de cables, vuelva a montar los bloques de terminales gris y negro y conéctelos a los terminales correspondientes del conjunto de cables de la instalación eléctrica completo (A).

- › Con sumo cuidado, abra el panel del techo (hay que evitar que se dañe) y conduzca el conjunto de cables a lo largo de la instalación eléctrica existente hasta el maletero del automóvil.

Conexión a bastidor.

- › Conducir el cable marrón hasta el tornillo de puesta a masa de la columna D y conectarlo: detalle - fig. 8, flecha -. Apriete el tornillo a 2 Nm.

Fig. 9, 10

- › Conecte los bloques de terminales correspondientes del conjunto de cables (J) a los bloques de terminales del soporte (B) y acomode en la espuma de amortiguación (forma parte del soporte) -detalle-.
- › Coloque con cuidado la espuma de amortiguación con los bloques de terminales y fíjelos al conjunto de cables de la instalación eléctrica existente como se indica en la ilustración.
- › Alinee con cuidado el conjunto de cables (J) y sujételo con las cintas de presión (D) al conjunto de cables de la instalación eléctrica existente -detalles, flechas-.
- › En el maletero del coche, coloque la espuma amortiguadora (E) en el conjunto de cables (J). Conecte los bloques de terminales correspondientes en el conjunto de cables (J) a los bloques del conjunto de cables (A) - detalle - y acomode en la espuma de amortiguación. - Fig.10 -

Colocación del conjunto de cables en el interior del vehículo:

- › Coloque el conjunto de cables (A) en el lado del copiloto desde el maletero a lo largo del paso de rueda trasero y el umbral del vehículo hasta la columna A y luego hacia el conjunto de cables de la unidad de control electrónica.

- › En el maletero del coche, coloque la espuma amortiguadora (E) en el conjunto de cables (J). Conecte los bloques de terminales correspondientes en el conjunto de cables (J) a los bloques del conjunto de cables (A) - detalle - y acomode en la espuma de amortiguación. - Fig.10 -

Fig. 10, 11, 12, 13

- › Acomode el conjunto de cables con cuidado en el maletero, paso de rueda, umbral del coche y en la columna A y fíjelo al conjunto de cables de la instalación eléctrica del coche existente con cintas de presión (D) a una distancia de 10-15 cm entre sí -flechas-.

Fig. 13, 14, 15, 16, 17

Panel de fusibles.

- › El conjunto de cables (A) fije con cintas de presión al conjunto de cables existente de la instalación eléctrica.
- › Dirija el cable del conjunto para la conexión al panel de fusibles a lo largo del soporte del módulo al espacio detrás del sistema de infotainment, luego al espacio detrás del panel de control y desde allí al panel de fusibles.
- › Inserte el manguito del cable rojo/amarillo del conjunto según el esquema de la fig. 17 en el panel de fusibles en la posición 18A. Inserte el fusible MINI 7.5A (G) en el lugar preparado.
- › Enderece con cuidado el cable en toda su longitud y fíjelo al soporte del módulo con cintas de presión (D) - detalle fig.13, flechas -. Fije el cable con la cinta de presión (D) en el centro del panel de control, en el espacio detrás del sistema de infotainment - Fig. 14, flecha -. En el espacio detrás del panel de control - fig. 15, flecha - fije el cable con cintas de presión (D) al conjunto de cables de la instalación eléctrica existente del coche.

Fig. 13, 17

Conexión de la cámara a la unidad de control electrónico.

- › Desconecte el bloque de terminales "quadlock" de la unidad de control electrónica (ubicada en la guantera del pasajero) y conecte los cables del conjunto de acuerdo con el esquema de la fig. 17 de la siguiente manera.
- › Conecte el cable blanco del conjunto al bloque de terminales azul (quadlock) PIN 6 y el negro al bloque de terminales azul (quadlock) PIN 12.
- › Retire el cable naranja/violeta del bloque de terminales gris ŠKODA (quadlock) PIN 6 y conéctelo al bloque de terminales auxiliar (C) PIN 1. › Retire el cable naranja/marrón del bloque de terminales gris ŠKODA (quadlock) PIN 12 y conéctelo al bloque de terminales auxiliar (C) PIN 2.
- › Conectar el cable naranja/violeta al PIN 6 liberado. Conecte el cable naranja/marrón al PIN 12 liberado.
- › Conecte el bloque de terminales (C) al bloque de terminales correspondiente del conjunto de cables, enderecélo con cuidado y fíjelo mediante cintas de presión a la instalación eléctrica existente del vehículo y al soporte del módulo (D) -flechas-.



Atención. Conduzca el conjunto de cables de tal de manera que no se dañe al rozar con los bordes de la consola del panel de control.

En el módulo de calefacción (detrás de la guantera del copiloto), conecte el conjunto de cables de la cámara de estacionamiento a la instala-

ción eléctrica existente y al soporte del módulo del vehículo para que no entre en contacto con la parte móvil del módulo de calefacción (con aleta).

Debajo del panel de instrumentos, fije los cables al panel de fusibles con cintas de presión para que no puedan soltarse y así chocar con otras piezas ubicadas debajo del panel de instrumentos (airbag de rodilla, pedales, columna de dirección, etc.).

Bajo ninguna circunstancia se puede limitar el funcionamiento del airbag de rodilla, pedales y otras piezas ubicadas debajo del panel de control. Al mismo tiempo, debe mantenerse la posibilidad de poder liberar el panel de fusibles.

Compruebe todo el trazado de los conjuntos de cables (A, J) y la sujeción de todos los cables. Los cables deben fijarse de tal manera que no puedan dañarse y que no se produzcan ruidos molestos durante la conducción.

Una vez terminada la instalación, vuelva a montar todas las piezas desmontadas según el Manual de servicio. Conecte la batería y realice todas las operaciones relacionadas con su desconexión y reconexión.

Active la cámara de estacionamiento

Realice la búsqueda de defectos controlada.

- › Active la función "control de versiones de programa (SVM)". En este menú seleccione la función 3, la denominada "Realización de conversión y equipamiento adicional"- consulte la fig. 18 -.
- › Introduzca el código establecido de 5 dígitos (incluido en el Catálogo de repuestos "ETKA") y confírmelo.
- › Realice el diagnóstico de manera habitual.

Realice el ajuste básico de la cámara de estacionamiento según lo indicado en el Manual de servicio ŠKODA.

Compruebe el funcionamiento de la cámara de estacionamiento.

La descripción del funcionamiento de la cámara de estacionamiento y la visualización del área capturada se indican en el Manual de instrucciones del vehículo.

Caméra d'aide au stationnement

Les produits d'accessoires sont destinés à un montage professionnel. ŠKODA AUTO recommande de réaliser le montage chez des partenaires sous contrat.

Utilisation:

Le kit est destiné aux voitures SUPERB COMBI (3V5) avec système MIB Amundsen, Bolero, Columbus dans l'équipement d'un véhicule produit à partir de la semaine calendaire 31/2018. Le kit est destiné aux voitures avec volant à gauche.



Avertissement. Les images dans le mode d'emploi servent en tant qu'informations générales de montage. Elles peuvent se différencier dans certains détails des points de montage de tel ou tel véhicule, selon l'équipement du véhicule !

Nous recommandons d'enrouler en plus avant la fixation le faisceau avec une bande adéquate résistante à l'abrasion dans les points de passage du faisceau d'installation électrique à travers le bord (âme) sur la carrosserie.

FR

Le kit comporte (image 1)

Nom de la pièce	Unités	Position
Faisceau complet d'installation électrique	1	A
Barre avec caméra d'aide au stationnement et gicleur de lave-glace	1	B
Bloc de jonction auxiliaire 3 pôles (à alvéoles)	1	C
Bande de serrage	50	D
Amortisseur en mousse	1	E
Bande autocollante en mousse	2	F
Fusible 7,5A MINI	1	G
Faisceau d'installation électrique 5ème porte	1	J
Tuyau du gicleur	1	K
Manuel de montage	1	

Outils spéciaux

- › Kit d'outils de déverrouillage
- › Tire-fil

Instructions importantes de montage

En tirant la partie du faisceau de l'installation électrique (J) à partir de la barre avec la caméra d'aide au stationnement (B) dans la 5ème porte, procédez selon les habitudes du garage et avec la plus grande précaution, pour ne pas l'endommager ni endommager l'installation électrique existante de la 5ème porte.

Procédure de montage

Ayez l'accumulateur débranché pendant la durée du montage.

Procédez selon les instructions dans le Manuel d'atelier ŠKODA en démontant et remontant chaque pièce

Démontez:

- › poignée de 5ème porte
- › garniture supérieure et inférieure de la 5ème porte
- › sièges arrière
- › MIB
- › tableau de bord
- › boîte à gants côté conducteur
- › airbag de genou (si dans l'équipement du véhicule)

Sur le côté droit (dans le sens de circulation):

- › garniture du coffre
- › panneau de la colonne en D
- › airbag latéral arrière ou oreiller latéral (selon équipement du véhicule)
- › panneau du seuil de porte arrière et avant
- › panneau inférieur de la colonne en A
- › cache latéral du tableau de bord
- › boîte à gants

Desserrez:

- › 3ème feu stop
- › traversée de l'installation électrique de la 5ème porte
- › décrochez la partie arrière du panneau de plafond
- › panneau à fusibles

Image. 2

- › Schéma du tracé des fils conducteurs d'installation électrique (A, J) - menez et branchez tous les fils conducteurs selon les images correspondantes.

Image. 3**Barre avec caméra d'aide au stationnement.**

- › Débranchez de la poignée d'ouverture existante de la 5ème porte le bloc de jonction de l'installation électrique existante et démontez-la.
- › Branchez le bloc de jonction de l'installation électrique existante à la barre avec caméra d'aide au stationnement (B) (ci-après dénommée barre), placez la barre et montez-la dans l'orifice de la 5ème porte.

Image. 4, 5, 6, 7, 9

- › Enroulez le tuyau du lave-glace dans toute sa longueur par une bande textile molle contre le bruit.
- › Branchez le tuyau à la barre (B) et menez-le le long de l'installation électrique de la 5ème porte vers son côté droit, puis menez le tuyau entre la plaque extérieure et intérieure vers le 3ème feu stop.
- › Desserrez le 3ème feu stop et débranchez le tuyau du lave-glace du 3ème feu stop. Enfillez le tuyau du lave-glace (K) dans l'orifice dans la plaque de la 5ème porte et branchez-le au 3ème feu stop. Branchez le tuyau original du lave-glace du 3ème feu stop sur la dérivation du tuyau de lave-glace.
- › Redressez soigneusement le tuyau du lave-glace (K) et fixez-le ensemble avec l'installation

électrique (J) avec les bandes de serrage (D) au faisceau de l'installation électrique du véhicule à une distance d'environ 10 - 15 cm – voir image 9 -.



Avertissement. Il faut enrouler en plus avant la fixation le faisceau avec une bande adéquate résistante à l'abrasion dans les points de passage du faisceau à travers le bord (âme) sur la carrosserie – flèches 1 images 8, 9, 10 -.

Image. 8

Tirage du faisceau d'installation électrique (J) (ci-après dénommé faisceau) de la barre vers la colonne en D.

- › Faites passer le faisceau (J) entre la plaque extérieure et intérieure de la 5ème porte, menez-le le long de l'installation électrique existante vers le passage de l'installation électrique de la 5ème porte et, selon les habitudes du garage, faites passer le faisceau par le passage dans l'espace de la colonne en D.



Avertissement. Tirez le faisceau avec la plus grande précaution pour ne pas l'endommager, le cas échéant endommager les blocs de jonction et le passage de l'installation électrique de la 5ème porte.

Pour l'enfiler plus facilement, nous recommandons de démonter le bloc de jonction gris et noir et de l'emballer avec une bande textile adéquate. Après que le faisceau a été enfilé, remontez ensemble le bloc de jonction gris et noir et branchez-le dans les blocs de jonction correspondants du faisceau complet d'installation électrique (A).

- › Découvrez le panneau de plafond avec la plus grande précaution (il ne doit pas s'endommager) et menez le faisceau le long de l'installation électrique existante dans le coffre du véhicule.

Mise à la terre.

- › Menez la cosse à œillet de mise à la terre du fil conducteur marron vers la vis de mise à la terre sur la colonne en D et branchez-la sur la vis de mise à la terre – détail image 8, flèche -. Serrez la vis avec un couple de serrage 2 Nm.

Image. 9, 10

- › Branchez les blocs de jonction correspondants (J) aux blocs de jonction de la barre (B) et alignez-lez dans l'amortisseur en mousse (fait partie de la barre) – détail-.
- › Redressez soigneusement l'amortisseur en mousse et fixez-le au faisceau de l'installation électrique existante selon l'image.
- › Redressez soigneusement le faisceau (J) et fixez-le avec les bandes de serrage (D) au faisceau de l'installation électrique existante – détails, flèches-.

Passage du faisceau à l'intérieur du véhicule :

- › Faites passer le faisceau (A) sur le côté passager du coffre, le long du passage de roue arrière,

du seuil du véhicule vers la colonne en A puis vers le faisceau de l'unité de commande de l'électronique d'information.

- › Enfitez l'amortisseur en mousse (E) sur le faisceau (J) dans le coffre du véhicule. Branchez les blocs de jonction correspondants dans le faisceau (J) aux blocs de jonction du faisceau (A) – détail – et alignez-les dans l'amortisseur en mousse. – image10 –

Image. 10, 11, 12, 13

- › Redressez soigneusement le faisceau dans le coffre, sur le passage de roue, sur le seuil du véhicule et près de la colonne en A et fixez-le au faisceau de l'installation électrique existante du véhicule avec les bandes de serrage (D) à une distance de 10 - 15 cm – flèches-.

FR

Image. 13, 14, 15, 16, 17

Panneau à fusibles.

- › Fixez le faisceau (A) au faisceau existant de l'installation électrique avec des bandes de serrage.
- › Menez le fil conducteur du faisceau pour le branchement dans le panneau à fusibles le long de la traverse du module dans l'espace derrière l'infotainment, puis dans celui derrière le tableau de bord et, de là, vers le panneau à fusibles.
- › Insérez l'alvéole du fil conducteur rouge/jaune du faisceau selon le schéma image 17 dans le panneau à fusibles sur la position 18 A. Insérez le fusible 7,5 A MINI (G) dans l'endroit occupé.
- › Redressez soigneusement le fil conducteur dans toute sa longueur et fixez-le à la traverse du module avec des bandes de serrage (D) -détail image 13, flèches-. Dans la partie centrale du tableau de bord dans l'espace derrière l'infotainment, fixez le fil conducteur au porte-appareils avec une bande de serrage (D) -image 14, flèche-. Dans l'espace derrière le tableau de bord -image 15, flèche- et près du panneau à fusibles - image 16 détail, flèches- fixez le fil conducteur au faisceau de l'installation électrique existante du véhicule avec des bandes de serrage (D).

Image. 13, 17

Branchement du faisceau de la caméra dans l'unité de commande de l'électronique d'information.

- › Débranchez le bloc de jonction « quadlock » de l'unité de commande de l'électronique d'information (placée dans la boîte à gants du passager) et branchez les fils conducteurs du faisceau selon le schéma image 17 de la façon suivante.
- › Branchez le fil conducteur blanc du faisceau dans le bloc de jonction bleu (quadlock) PIN 6 et branchez le fil conducteur noir dans le bloc de jonction bleu (quadlock) PIN 12.
- › Enlevez le fil conducteur orange/violet du bloc de jonction gris ŠKODA (quadlock) PIN 6, branchez-le dans le PIN 1 du bloc de jonction auxiliaire (C). Enlevez le fil conducteur orange/marron du bloc de jonction gris ŠKODA (quadlock) PIN 12, branchez-le dans le PIN 2 du bloc de jonction auxiliaire (C).
- › Branchez le fil conducteur orange/violet du faisceau sur le PIN 6 libéré. Branchez le fil conducteur orange/marron du faisceau sur le PIN 12 libéré.
- › Branchez le bloc de jonction (C) dans le bloc de jonction correspondant du faisceau, redressez soigneusement le faisceau et fixez-le au faisceau de l'installation électrique existante du véhicule et à la traverse du module avec les bandes de serrage (D) - flèches-.



Avertissement. Menez le faisceau afin qu'il ne puisse pas s'endommager sur les bords de la console du tableau de bord.

Près du module du chauffage (derrière la boîte à gants du passager), fixez le faisceau de la caméra d'aide au stationnement à l'installation électrique existante et à la traverse du module du véhicule, pour qu'il ne puisse pas y avoir de contact avec la partie mobile du module du chauffage (clapet).

Sous le tableau de bord, fixez les fils conducteurs près du panneau à fusibles avec des bandes de serrage pour qu'ils ne puissent pas se desserrer et, partant, entrer en collision avec les autres pièces placées sous le tableau de bord (airbag de genou, pédales, colonne de la direction, etc.)

Le fonctionnement de l'airbag de genou, des pédales et des autres pièces placées sous le tableau de bord ne doit en aucun cas être limité. La possibilité d'une ouverture du panneau à fusibles doit exister dans le même temps.

Contrôlez l'ensemble du tracé des faisceaux (A, J) et la fixation de tous les fils conducteurs. Ceux-ci doivent être fixés pour empêcher leur endommagement et les bruits perturbants pendant la conduite.

Après la fin du montage, remontez toutes les pièces démontées selon le Manuel d'atelier. Raccordez l'accumulateur et réalisez toutes les opérations liées au débranchement et au rebranchement de l'accumulateur.

Activez la caméra d'aide au stationnement

Faites une recherche contrôlée des dysfonctionnements.

- › Activez la fonction « gestion des versions de programmes (SVM) ». Choisissez dans ce menu la fonction 3 – c'est-à-dire « Réalisation d'une adaptation et d'un équipement complémentaire » – voir image 18 –.
- › Saisissez le code à 5 chiffres de la mesure (indiqué dans le Catalogue des pièces de rechange « ETKA ») et confirmez-le.
- › Finissez le diagnostic de la façon habituelle.

Faites un réglage de base de la caméra d'aide au stationnement selon le Manuel d'atelier ŠKODA.

Testez la fonction de la caméra d'aide au stationnement.

La description de la fonction de la caméra d'aide au stationnement et l'affichage de la zone captée sont indiqués dans le Mode d'emploi du véhicule.

Telecamera di retromarcia

I prodotti accessori sono destinati al montaggio professionale. ŠKODA AUTO consiglia di eseguire il montaggio presso i partner autorizzati.

Utilizzo:

Il kit è progettato per le vetture SUPERB COMBI (3V5) dotate del sistema MIB Amundsen, Bolero, Columbus e prodotte a partire dalla settimana n. 31/2018. Il kit è progettato per le vetture con guida a sinistra.



Avvertenza. Le immagini riportate in questo manuale sono fornite a titolo informativo in relazione al montaggio. Alcuni dettagli possono differire dai punti di installazione del veicolo, a seconda dell'equipaggiamento!

Nei punti di passaggio del fascio di cavi sopra i bordi (montanti) della carrozzeria si consiglia di avvolgere il fascio di cavi con un nastro resistente all'abrasione.

IT

Il kit include (fig. 1)

Denominazione della parte	Pezzi	Posizione
Fascio completo dei cavi elettrici	1	A
Maniglia con telecamera di retromarcia e ugello tergifari	1	B
Morsetteria ausiliaria a 3 poli (plug in)	1	C
Fascetta	50	D
Protezione in gommapiuma	1	E
Nastro adesivo in gommapiuma	2	F
Fusibile 7,5 A MINI	1	G
Fascio di cavi del portellone posteriore	1	J
Tubo flessibile del tergifari	1	K
Istruzioni di montaggio	1	

Attrezzi speciali

- › Kit di punzoni
- › Sonda passacavi

Importanti istruzioni per il montaggio

Quando si fa passare la parte del fascio di cavi (J) proveniente dalla maniglia con telecamera di retromarcia (B) nel punto del portellone posteriore, procedere secondo le consuetudini dell'officina e con la massima cautela per evitare il suo danneggiamento e il danneggiamento del fascio di cavi del portellone posteriore.

Procedura di montaggio

Durante il montaggio, tenere la batteria scollegata. Durante lo smontaggio e il rimontaggio delle singole parti, seguire le istruzioni riportate nel manuale d'officina ŠKODA.

Smontare:

- › maniglia del portellone posteriore
- › rivestimento superiore e inferiore del portellone posteriore
- › sedili posteriori
- › MIB
- › pannello strumenti
- › vano portaoggetti lato conducente
- › airbag per le ginocchia (se presente)

Sul lato destro (in direzione di marcia):

- › rivestimento del vano bagagli
- › pannello del montante D
- › airbag laterale posteriore o cuscino laterale (in base all'allestimento)
- › pannello battitacco della portiera posteriore e anteriore
- › pannello inferiore del montante A
- › protezione laterale del cruscotto
- › vano portaoggetti

Allentare:

- › 3° luce di stop
- › passante del fascio di cavi del portellone posteriore
- › agganciare la parte posteriore del pannello a soffitto
- › pannello dei fusibili

Fig. 2

- › Schema di installazione dei conduttori dei fasci di cavi (A, J) - installare tutti i conduttori secondo le rispettive figure.

Fig. 3**Maniglia con telecamera di retromarcia**

- › Scollegare la morsettiera del fascio di cavi dalla maniglia del portellone posteriore e rimuovere la maniglia.
- › Collegare la morsettiera del fascio di cavi alla maniglia con telecamera di retromarcia (B) (di seguito solo "maniglia"), posizionare la maniglia in modo corretto e montarla nel foro presente sul portellone posteriore.

Fig. 4, 5, 6, 7, 9

- › Avvolgere tutto il tubo flessibile del tergifari con il nastro di tessuto morbido antirumore.
- › Collegare il tubo flessibile alla maniglia (B) e passarlo lungo il fascio di cavi del portellone posteriore verso la parte destra e successivamente passare il tubo flessibile tra la lamiera esterna e interna, verso la 3° luce di stop.
- › Allentare la 3° luce di stop e scollegare il tubo flessibile del tergifari della 3° luce di stop. Far passare il tubo flessibile del tergifari (K) attraverso il foro presente sulla lamiera del portellone posteriore e collegarlo alla 3° luce di stop. Collegare il tubo flessibile del tergifari della 3° luce di stop alla derivazione del tubo flessibile del tergifari (K).
- › Allineare con cura il tubo flessibile del tergifari (K) e fissarlo insieme al fascio di cavi (J) al fascio di cavi presente nella vettura con l'utilizzo delle fascette (D) posizionate a distanza di circa

10-15 cm – come illustrato nella fig. 9 - .



Avvertenza. Nei punti di passaggio del fascio di cavi sopra i bordi (montanti) della carrozzeria è necessario avvolgere il fascio di cavi con un nastro resistente all'abrasione - frecce 1 fig. 8, 9, 10 -.

Fig. 8

Installazione del fascio di cavi (J) (di seguito solo "fascio") nel tratto tra la maniglia e il montante D.

- › Passare il fascio (J) tra la lamiera esterna e interna del portellone posteriore, portarlo lungo il fascio di cavi presente nella vettura fino al passante del fascio di cavi del portellone posteriore e secondo le consuetudini dell'officina passare il fascio attraverso il passante fino al montante D.



Avvertenza. Passare il fascio con la massima cautela per evitarne il danneggiamento e per evitare danni alle morsettiere e al passante del fascio di cavi del portellone posteriore.

Per poter passare il fascio più facilmente si consiglia di smontare la morsettiere grigia e nera e avvolgerle con un nastro in tessuto. Dopo aver passato il fascio rimontare la morsettiere grigia e nera e collegarle alle apposite morsettiere del fascio completo dei cavi elettrici (A).

- › Con molta attenzione aprire il pannello del soffitto (non deve essere danneggiato) e passare il fascio lungo il fascio di cavi presente, fino al vano bagagli della vettura.

Messa a terra.

- › Portare l'occhiello di terra del conduttore marrone fino alla vite di terra presente sul montante D e collegarlo alla vite di terra - dettaglio fig. 8, freccia -. Serrare la vite ad una coppia di 2 Nm.

Fig. 9, 10

- › Collegare le morsettiere del fascio (J) alle morsettiere della maniglia (B) e sistemarle nella protezione in gommapiuma (fa parte della maniglia) -dettaglio-.
- › Allineare con cura la protezione in gommapiuma con le morsettiere e fissarla al fascio di cavi presente nella vettura, come illustrato nella figura.
- › Allineare con cura il fascio (J) e fissarlo con le fascette (D) al fascio di cavi presente nella vettura -dettagli, frecce-.

Installazione del fascio all'interno della vettura:

- › Passare il fascio (A) sul lato passeggero dal vano bagagli, lungo il passaruota posteriore e il battitacco della vettura fino al montante A e successivamente fino al fascio della centralina del sistema elettronico di informazione.
- › Nel vano bagagli della vettura inserire sul fascio (J) la protezione in gommapiuma (E). Collegare le morsettiere del fascio (J) alle morsettiere del fascio (A) -dettaglio- e sistemarle nella protezione di gommapiuma. - fig. 10 -

Fig. 10, 11, 12, 13

- › Allineare con cura il fascio nel vano bagagli, sul passaruota, sul battitacco e presso il montante A e fissarlo al fascio di cavi presente nella vettura con l'utilizzo delle fascette (D) posizionate a distanza di 10-15 cm - frecce-.

Fig. 13, 14, 15, 16, 17

Il pannello dei fusibili.

- › Fissare il fascio (A) al fascio di cavi presente nella vettura utilizzando le fascette.
- › Per il collegamento al pannello dei fusibili portare il conduttore del fascio lungo il portamodulo nella parte posteriore dell'infotainment, quindi nella parte posteriore del pannello strumenti e da qui fino al pannello dei fusibili.
- › Collegare il connettore del conduttore rosso/giallo del fascio nella posizione 18A del pannello dei fusibili, seguendo lo schema illustrato nella fig. 17. Nel punto di installazione inserire il fusibile 7,5A MINI (G).
- › Allineare il conduttore su tutta la lunghezza e fissarlo al portamodulo con l'utilizzo delle fascette (D) -dettaglio fig. 13, frecce-. Nella parte centrale del cruscotto, dietro all'infotainment, fissare il conduttore al portastrumenti utilizzando la fascetta (D) - fig. 14, freccia-. Nella parte posteriore del pannello strumenti -fig. 15, freccia- e nei pressi del pannello dei fusibili -fig. 16 dettaglio, frecce- fissare il conduttore al fascio di cavi presente nella vettura utilizzando le fascette (D).

Fig. 13, 17

Collegamento del fascio della telecamera alla centralina del sistema elettronico di informazione.

- › Scollegare la morsettiera "Quadlock" dalla centralina del sistema elettronico di informazione (posizionata nel vano portaoggetti del passeggero) e collegare i conduttori del fascio secondo lo schema illustrato nella fig. 17 procedendo come segue.
- › Collegare il conduttore bianco del fascio alla morsettiera blu (Quadlock) PIN 6 e collegare il conduttore nero alla morsettiera blu (Quadlock) PIN 12.
- › Estrarre il conduttore arancione/ viola dalla morsettiera grigia ŠKODA (Quadlock) PIN 6 e collegarlo al PIN 1 della morsettiera ausiliaria (C). Estrarre il conduttore arancione/ marrone dalla morsettiera grigia ŠKODA (Quadlock) PIN 12 e collegarlo al PIN 2 della morsettiera ausiliaria (C).
- › Collegare il conduttore arancione/ viola del fascio al PIN 6 libero. Collegare il conduttore arancione/ marrone del fascio al PIN 12 libero.
- › Collegare la morsettiera (C) alla rispettiva morsettiera del fascio, allineare con cura il fascio e fissarlo al fascio di cavi presente nella vettura e al portamodulo utilizzando le fascette (D) -frecce-.



Avvertenza. Installare il fascio in modo da evitare il suo danneggiamento a causa del contatto con i bordi della staffa del cruscotto.

Nei pressi del modulo di riscaldamento (dietro il vano portaoggetti lato passeggero), fissare il fascio della telecamera di retromarcia al fascio di cavi presente e al portamodulo della vettura in modo da evitare il contatto con la parte mobile del modulo di riscaldamento (la valvola).

Sotto il cruscotto, collegare i conduttori presso il pannello dei fusibili con delle fascette, in modo da impedirne l'allentamento e quindi la colli-

sione con le altre parti presenti sotto il cruscotto (airbag per le ginocchia, pedali, montante dello sterzo, ecc.

Non limitare in nessun caso il funzionamento dell'airbag per le ginocchia, dei pedali e delle altre parti situate sotto il cruscotto.

Deve essere inoltre possibile allentare il pannello dei fusibili.

Controllare l'intero percorso dei fasci (A, J) e il fissaggio di tutti i conduttori. I conduttori devono essere fissati in modo da evitare il loro danneggiamento e da non provocare rumorosità durante la guida.

Dopo il montaggio, rimontare tutte le parti smontate secondo il manuale d'officina.

Collegare la batteria ed eseguire tutte le attività associate allo scollegamento e ricollegamento della batteria.

IT

Eseguire l'attivazione della telecamera di retromarcia

Eseguire la ricerca guidata dei guasti.

- › Attivare la funzione „gestione delle versioni del programma (SVM)”. In questo menù selezionare la funzione 3 - denominata “Conversione e attrezzature aggiuntive” - vedere fig. 18 -.
- › Inserire il codice a 5 cifre della misura (riportato nel catalogo dei pezzi di ricambio „ETKA”) e confermare.
- › Completare la diagnostica nel modo consueto.

Effettuare le impostazioni di base della telecamera di retromarcia secondo il manuale di officina ŠKODA.

Provare il funzionamento della telecamera di retromarcia.

La descrizione del funzionamento della telecamera di retromarcia e della visualizzazione dello spazio ripreso sono riportate nel manuale d'uso dell'autoveicolo.

Parkeringskamera

Tillbehörsprodukterna är avsedda för professionellt montage. ŠKODA AUTO rekommenderar att utföra montage hos avtalspartners.

Användning:

Uppsättningen är avsedd för modellen SUPERB COMBI (3V5) med systemen MIB Amundsen, Bolero, Columbus och ingår i utrustningen i bilar som tillverkats från KV 31/2018. Uppsättningen är avsedd för modeller med vänsterstyrning.



Avvertenza. Le immagini riportate in questo manuale sono fornite a titolo informativo in relazione al montaggio. Alcuni dettagli possono differire dai punti di installazione del veicolo, a seconda dell'equipaggiamento!

Nei punti di passaggio del fascio di cavi sopra i bordi (montanti) della carrozzeria si consiglia di avvolgere il fascio di cavi con un nastro resistente all'abrasione.

SV

Uppsättningens innehåll (bild 1)

Delens namn	Antal	Position
Elsystemets kompletta bunt	1	A
Handtag med parkeringskamera och sprutmunstycke	1	B
Extra kopplingsplint 3-polig (hylsförsedd)	1	C
Buntband	50	D
Skumdämpning	1	E
Självhäftande skumband	2	F
Säkring 7,5A MINI	1	G
Elektrisk installationsbunt för bakluckan	1	J
Slang till spolare	1	K
Monteringsanvisningar	1	

Specialverktyg

- › Uppsättning av dornar
- › Rörfjäder

Viktiga monteringsanvisningar

Vid genomdragnings av delar av elinstallationsbunt (J) från handtaget med parkeringskameran (B) vid bakluckan, följ de vanliga servicemetoderna med största försiktighet så att den inte kommer till skada eller att det uppstår skador på bakluckans existerande elinstallation.

Monteringsförfarande

Låt batteripaketet vara urkopplat under monteringen.

Vid nedmontering och montering av de enskilda delarna följ instruktionerna i Verkstadshandboken från ŠKODA.

Montera ned:

- › bakluckans handtag

- › bakluckans övre och nedre inklädnad
- › baksätet
- › MIB
- › Instrumentpanel
- › handskfack hos föraren
- › knärockkudde (om den ingår i bilens utrustning)

På höger sida (i körriktningen):

- › bagageutrymmets Inklädnad
- › D-pelarens panel
- › bakre sidokrockkudde eller sidokudde (beroende på bilens utrustning)
- › panel till bak- och framdörrarnas trösklar
- › A-stolpens nedre panel
- › instrumentbrädans sidokåpor
- › handskfack

Lossa:

- › 3. bromsljus
- › höger genomföring för bakluckans elsystem
- › häng upp takpanelens bakre del
- › säkringspanel

SV

Bild 2

- › Schema för dragningen av den elektriska installationen (A, J) - alla ledningar ska dras och anslutas enligt de bifogade bilderna.

Bild 3

Handtag med parkeringskamera.

- › Från det befintliga handtaget för öppnande av bakluckan koppla ur den befintliga elinstallationens kopplingsplint och montera ned den.
- › Anslut det existerande elsystemets kopplingsplint till handtaget med parkeringskameran (B) (vidare endast handtaget), sätt i handtaget och montera fast det i bakluckans öppning.

Bild 4, 5, 6, 7, 9

- › Linda slangarna till spolarna i hela deras längd med ett mjukt tygband för att motverka buller.
- › Anslut slangarna till handtaget (B) och dra de längsmed bakluckans elinstallation till dess högra sida, dra de sedan mellan de 3:e bromsljusets yttre och inre plåt.
- › Lossa det 3:e bromsljuset och koppla loss spolaren till det 3:e bromsljuset. Trä spolarnas slang (K) genom hålet i bakluckans plåt och anslut den till det 3:e bromsljuset. Till spolarslangens (K) förgrening ansluts det 3:e bromsljusets ursprungliga spolarslang.
- › Råta ut spolarens (K) slangar ordentligt och fäst den tillsammans med elinstallationen (J) till bilens elinstallation med buntband (D) i ett avstånd på ca. 10-15 cm – se bild 9 -.



OBS. På platser där elinstallationsbunten måste dras över kanter (profiler) på karosseriet rekommenderar vi att linda in buntan innan den fästs med en lämplig nötningsbeständig tejp - se pilarna 1 bilderna 8, 9, 10 -.

Bild 8

Dragning av elinstallationens ledningsbunt (J) (vidare endast bunt) från handtaget till D-stolpen.

- › Trä bunt (J) mellan bakluckans yttre och inre plåt, dra den längsmed den befintliga elinstallationen till bussningen för bakluckans elinstallation och dra sedan enligt de vanliga servicemetoderna bunt till D-stolpens utrymme.



OBS. Dra bunt med största möjliga försiktighet så att den inte skadas, eller att kopplingsplintarna och bakluckans genomdragningar kommer till skada.

För att det ska gå lättare att dra igenom dem rekommenderar vi att montera ned den grå och den svarta kopplingsplinten och linda in dem med ett lämpligt tygband. Efter genomdragningen av bunt, montera tillbaka den grå och den svarta kopplingsplinten tillsammans och anslut dem till elinstallationens vederbörliga kopplingsplintar (A).

- › Fäll med största försiktighet ner takpanelen (den får inte komma till skada) och dra bunt längsmed den befintliga elinstallationen till bilens bagageutrymme.

Jordning.

- › Dra den bruna ledningens jordningsögla vid D-stolpen till jordningsskruven anslut den till jordningsskruven - detalj bild 8, pilen -. Dra åt skruven med ett åtdragningsmoment på 2 Nm.

Bild 9, 10

- › Anslut buntens vederbörliga kopplingsplint (J) till handtagets kopplingsplint (B) och passa in den i skumplastdämpningen (är en del av handtaget) -detalj-.
- › Råta ut skumplastdämpningen med kopplingsplintarna och fäst den befintliga elinstallationens bunt enligt bilden.
- › Råta ut bunt (J) försiktigt och fäst med buntbanden (D) till det befintliga elsystemet - detaljer, pilarna-.

Dragning av bunt i bilens interiör

- › Dra bunt (A) på passagerarsidan från bagageutrymme, längsmed det bakre hjulhuset, bilens tröskel till A-pelaren och sedan till bunt tillhörande styrenhetens informationselektronik.
- › I bagageutrymme träs skumplastdämpningen (E) på bunt (J). › Anslut buntens vederbörliga kopplingsplint (J) till kopplingsplintens bunt (A) och passa in den i skumplastdämpningen. - bild 10 -

Bild 10, 11, 12, 13

- › Råta ut och fäst den i bagageutrymme, på hjulhuset, på bilens tröskel och vid A-stolpen med buntbanden (J) till bilens befintliga elinstallation med buntbanden (D) i ett avstånd på 10 - 15 cm från varandra -pilarna-

SV

Bild 13, 14, 15, 16, 17

Säkringspanel.

- › Fäst buntens (A) med buntband till elinstallationens befintliga bunt.
- › Ledningen i buntens för anslutning till säkringspanelen dras längs med modulbalken till utrymmet bakom infotainmentsystemet och sedan vidare till utrymmet bakom instrumentpanelen och därifrån till säkringspanelen.
- › Sätt i hylsan till buntens röda/gula ledningen enligt schemat på bild 17 i säkringspanelen på position 18A. Sätt i säkringen 7,5A MINI (G) på platsen som är avsedd för detta.
- › Räkna ut ledningen i hela dess längd och anslut den till modulbalken med buntband (D) - detalj bild 13, pilarna-. I instrumentbrädans mittdel, i utrymmet för infotainmentsystemet, fästs ledningen med buntband (D) till instrumenthållaren - bild 14, pilen-. I utrymmet bakom instrumentbrädan - bild 15, pilen - och vid säkringspanelen - bild 16 detalj, pilen - fästs ledningen till bilens befintliga bunts elinstallation med buntband (D).

Bild 13, 17

Anslutning av buntens till informationselektronikens styrenhet.

- › Från informationselektronikens styrenhet (placerad i passagerarens handskfack) kopplas kopplingsplinten "quadlock" ur och kabelbuntens ansluts enligt schemat på bild 17 på följande sätt.
- › Anslut buntens vita ledning till den blå kopplingsplinten (quadlock) PIN 6 och anslut den svarta ledningen till den blå kopplingsplinten (quadlock) PIN 12.
- › Koppla ur den orangea/ lila ledningen från den grå kopplingsplinten ŠKODA (quadlock) PIN 6, och anslut den till PIN 1 på reservkopplingsplinten (C). › Koppla ur den orangea/ bruna ledningen från den grå kopplingsplinten ŠKODA (quadlock) PIN 12, och anslut den till PIN 2 på reservkopplingsplinten (C).
- › Anslut buntens orangea/lila ledning till den frigjorda PIN 6. › Anslut buntens orangea/bruna ledning till den frigjorda PIN 12.
- › Koppla kopplingsplinten (C) till vederbörlig kopplingsplint, räkna ut buntens ordentligt och fäst den med buntband (D) till den befintliga elinstallationen och till modulbalken -pilarna-.



OBS. Dra buntens så att den inte kan skadas av kanterna på instrumentbrädans konsol.

Vid värmemodulen (bakom passagerarsätets handskfack) parkeringskamerans bunt till det existerande elsystemet och till modulbalken så att det inte kan uppstå kontakt med uppvärmningsmodulens rörliga delar (spjäll).

Under instrumentbrädan, fästs ledningarna till styrenheternas säkringspanel med buntband så att de inte kan lossna och därmed kollidera med andra delar som är placerade under instrumentbrädan (knäckrockkudde, pedaler, rattstång o.dyl.).

Under inga omständigheter får funktionen för knäckrockkuddens, pedalernas eller och andra delar

Kontrollera hela buntens dragning (A, J) och alla ledningars fästen. Ledningarna måste fästas på ett sådant sätt att de inte kan skadas och så att de inte orsakar störande ljud under färd.

Efter avslutat montage, montera tillbaka alla nedmonterade delar enligt Verkstadsanvisningarna. Anslut batteripaketet och utför alla åtgärder som gäller urkoppling och återanslutning av batteriet.

Aktivera parkeringskamerorna.

Utför kontrollerad felsökning.

- › Aktivera funktionen „hantering av programversion (SVM)“. I den här menyn väljer du funktion 3 - s.k. „Utförande av ombyggnad och extra utrustning” - se bild 18 -. Ange den 5-siffriga koden för åtgärden (finns angiven i Reservdelskatalogen „ETKA“) och bekräfta den.
- › Slutför diagnostiken på vanligt sätt.

Utför parkeringskamerans grundläggande inställningar enligt Verkstadsanvisningarna från ŠKODA.

Testa parkeringskamerans funktion.

Beskrivning av parkeringskamerans funktion och visandet av det detekterade området finns angivna i bilens bruksanvisning.

SV

Parkeercamera

De accessoires zijn bedoeld voor professionele montage. ŠKODA AUTO raadt aan om de montage door contractuele partners te laten uitvoeren.

Gebruik:

De set is bedoeld voor voertuigen SUPERB COMBI (3V5) met het systeem MIB Amundsén, Bolero, Columbus in de uitrusting van het voertuig vervaardigd vanaf KT 31/2018. De set is bedoeld voor voertuigen met het stuur links.



Opmerking. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene montage-informatie. In sommige details kunnen deze van de montageplaatsen van het desbetreffende voertuig afwijken, afhankelijk van de uitrusting van het voertuig!

Op de plekken voor de overgang van de kabelboom van de elektrische installatie over de rand (het profiel) naar de carrosserie raden we aan om de kabelboom voor bevestiging met een geschikt slijtvast band te omwikkelen.

NL

De set bevat (afb. 1)

Onderdeelnaam	Aantal stuks	Positie
Complete kabelboom van de elektrische installatie	1	A
Greep met parkeercamera en sproeistraalpijp	1	B
Hulpklemstrook 3-polig (vrouwelijk)	1	C
Kabelbinder	50	D
Polyurethaan demping	1	E
Zelfklevend schuimtape	2	F
Zekering 7,5A mini	1	G
Kabelboom van de elektrische installatie van de 5e deur	1	J
Slang van de ruitensproeier	1	K
Montagehandleiding	1	

Speciaal gereedschap

- › Set met uittrekkers
- › Trekveer

Belangrijke montage-instructies

Volg bij het leiden van een deel van de kabelboom (J) vanaf de greep met de parkeercamera (B) op de plek van de 5e deur de serviceprocedures en wees uiterst voorzichtig om beschadiging van de kabelboom, de doorvoertule en de bestaande bedrading van de 5e deur te voorkomen.

Montagevolgorde

Tijdens het inbouwen moet de accu van het voertuig zijn losgekoppeld.

Het uitbouwen en opnieuw inbouwen van de verschillende onderdelen moet plaatsvinden aan de hand van de Werkplaatshandleiding van ŠKODA.

Demonteer:

- › greep van de 5e deur
- › boven- en onderbekleding van de 5e deur
- › achterzittingen
- › MIB
- › instrumentenpaneel
- › opbergkastje voor de bestuurder
- › knieairbag (indien in de voertuiguitrusting)

Aan de rechterkant (in de rijrichting):

- › bekleding van de bagageruimte
- › paneel van de D-stijl
- › zijairbag achter of zijkussen (afhankelijk van de uitrusting van het voertuig)
- › dorpelpaneel van de achter- en voordeur
- › benedenpaneel van de A-stijl
- › zijbekleding van het instrumentenpaneel
- › opbergkastje.

Maak los:

- › 3. remlicht
- › doorvoertule van de elektrische installatie van de 5e deur
- › laat het achterdeel van het plafondpaneel hangen
- › paneel met zekeringen

NL**Afb. 2**

- › Schema van het traceren van de kabelbomen van de elektrische installatie (A, J) – traceer alle geleiders en sluit deze aan volgens de betreffende afbeeldingen.

Afb. 3**Greep met parkeercamera.**

- › Koppel de klemmenstrook van de bestaande elektrische installatie los van de greep voor het openen van de 5e deur en demonteer de greep.
- › Sluit de klemmenstrook van de elektrische installatie aan op de greep met de parkeercamera (B) (hierna greep). Positioneer de greep en monteer deze in de opening in de 5e deur.

Afb. 4, 5, 6, 7, 9

- › Wikkel de slang van de sproeier over de gehele lengte om met een geschikt geluidsisolerend tape.
- › Sluit de slang aan op de greep (B) en leid deze langs de elektrische installatie van de 5e deur naar de rechterkant van de deur, en leid vervolgens de slang tussen de buitenste en binnenste plaat naar het 3e remlicht.
- › Maak het 3e remlicht los en ontkoppel de slang van de sproeier van het 3e remlicht. Steek de slang van de sproeier (K) door het gat in de plaat van de 5e deur en sluit de slang aan op het 3e remlicht. Sluit de oorspronkelijke sproeierslang van het 3e remlicht aan op de vertakking van de sproeierslang (K).
- › Lijn de slang van de sproeier zorgvuldig uit en bevestig deze samen met de elektrische

installatie (J) met kabelbinders (D) -pijlen- aan de kabelboom van de bestaande elektrische installatie van de auto op een afstand van ca 10-15cm – zie afb. 9. -



Opmerking. Op de plekken voor de overgang van de kabelboom van de elektrische installatie over de rand (het profiel) naar de carrosserie raden we aan om de kabelboom voor bevestiging met geschikte slijtvaste band te omwikkelen - pijlen 1 afb. 8, 9, 10 -.

Afb. 8

Het doortrekken van de kabelboom van de elektrische installatie (J) (hierna „kabelboom“) vanaf de greep naar de D-stijl.

- › Trek de kabelboom (J) tussen de buiten- en de binnenplaat van de 5e deur, leid deze langs de bestaande elektrische installatie naar de doorvoertule van de elektrische installatie van de 5e deur en trek de bundel overeenkomstig de serviceprocedures door de doorvoertule naar de ruimte van de D-stijl.



Opmerking. Trek de kabelboom door met de grootste voorzichtigheid om beschadiging ervan, evenals van de klemmenstroken en de doorvoertule van de elektrische installatie van de 5e deur te voorkomen.

Om het doortrekken te vergemakkelijken adviseren wij de grijze en zwarte klemmenstrook te demonteren en met een geschikt textieltape om te wikkelen. Zet na het doortrekken van de kabelboom de grijze en zwarte klemmenstroken weer in elkaar en sluit ze aan op de juiste klemmenstroken van de complete kabelboom (A).

NL

- › Klap het dakpaneel uiterst voorzichtig op tot de nodige afstand (het paneel mag niet beschadigd raken) en leid de bundel langs de bestaande elektrische installatie naar de bagageruimte van de auto.

Massa-aansluiting.

- › Leid het aardingssoog van de bruine kabel naar de aardingsschroef bij de D-stijl rechts en sluit het aan op de aardingsschroef – detail afb. 8, pijl. Draai de schroef vast met een aandraaimoment van 2 Nm.

Afb. 9, 10

- › Sluit de betreffende klemmenstroken van de bundel (J) aan op de klemmenstroken van de greep (B) en lijn ze uit in de polyurethaan demping (bestanddeel van de greep) -detail-.
- › Zet de schuimrubberen demping met de klemmenstroken zorgvuldig recht en bevestig ze aan de kabelboom van de bestaande elektrische installatie zoals weergegeven in de afbeelding.
- › Lijn de bundel (J) zorgvuldig uit en bevestig deze met kabelbinders (D) aan de bundel van de bestaande elektrische installatie -details, pijlen-.

Tracerings van de kabelboom in het interieur van het voertuig:

- › Traceer de kabelboom (A) aan de zijde van de bestuurder vanuit de bagageruimte, langs de achterste wielkast en de dorpel tot aan de A-stijl en vervolgens naar de regelenheid van de

informatie-elektronica.

- › Doe de schuimrubberen demping (E) aan op de bundel (J) in de bagageruimte. › Sluit de betreffende klemmenstroken in de kabelboom (J) aan op de klemmenstroken van de kabelboom (A) -detail- en lijn ze uit in de polyurethaan demping. afb. 10

Afb. 10, 11, 12, 13

- › Lijn de kabelboom zorgvuldig uit in de bagageruimte, op de wielkast, op de dorpel van het voertuig en bij de A-stijl. Bevestig de bestaande elektrische installatie van de auto met kabelbinders (J) op een afstand van 10 -15 cm -pijlen-.

Afb. 13, 14, 15, 16, 17

Paneel met zekeringen.

- › Bevestig de kabelboom (A) met kabelbinders op de bestaande kabelboom van de elektrische installatie.
- › Leid de geleider van de kabelboom voor de aansluiting op het zekeringenpaneel langs de balk van de module naar de ruimte achter het infotainment, verder naar de ruimte achter het instrumentenpaneel en vandaar naar het zekeringenpaneel.
- › Plaats de vrouwelijke connector van de rood/gele geleider van de kabelboom volgens het schema in afb. 17 in het zekeringenpaneel op positie 18A. Plaats de zekering 7,5A MINI (G) op de bezette plek.
- › Lijn de kabel over de gehele lengte voorzichtig uit en bevestig deze met kabelbinders (D) -detail fig. 13, pijlen- aan de modulebalk. Bevestig de kabel in het midden van het instrumentenpaneel in de ruimte achter het infotainment met een kabelbinder (D) aan de instrumenten-drager (D) - afb. 14, pijl-. Bevestig de kabel in de ruimte achter het instrumentenpaneel -afb. 15, pijl- en bij het zekeringenpaneel -afb. 16 detail, pijlen - bevestig de met kabelbinders (D) aan de kabelboom van de bestaande elektrische installatie van de auto.

NL

Afb. 13, 17

Aansluiting van de kabelboom van de kamera op de regeleenheid van de informatie-elektronica.

- › Koppel de „quadlock“-klemmenstrook los van de regeleenheid van de informatie-elektronica (in de opbergkast voor de bijrijder) en sluit de kabelboomdraden aan volgens het schema in afb. 17 als volgt:
- › Sluit de witte geleider van de kabelboom aan op de blauwe klemmenstrook (quadlock) PIN 6 en de zwarte draad op de blauwe klemmenstrook (quadlock) PIN 12.
- › Verwijder de oranje/paarse kabel van het grijze ŠKODA (quadlock) klemmenblok PIN 6, sluit deze aan op PIN 1 van de hulpklemmenstrook (C). Verwijder de oranje/bruine kabel van het grijze ŠKODA (quadlock) klemmenblok PIN 12, sluit deze aan op PIN 2 van de hulpklemmenstrook (C).
- › Sluit de oranje/paarse geleider van de kabelboom aan op de vrijgekomen PIN 6. Sluit de oranje/paarse geleider van de kabelboom aan op de vrijgekomen PIN 12.
- › Sluit de klemmenstrook (C) aan op de betreffende klemmenstrook van de kabelboom. Lijn de bundel zorgvuldig uit en bevestig deze met kabelbinders (D) -pijlen- aan de kabelboom van de bestaande elektrische installatie van de auto en aan de balk van de module.



Opmerking. Leid de kabelboom harnas zodanig, dat deze niet kan worden beschadigd door de randen van de console van het instrumentenpaneel.

Bevestig de kabelboom van de parkeercamera bij de verwarmingsmodule (achter het opbergkastje voor de bijrijder) aan de bestaande elektrische installatie en aan de balk van de voertuigmodule, zodat deze niet in contact kan komen met het beweegbare deel van de verwarmingsmodule (klep).

Bevestig de kabels aan het zekeringenpaneel met kabelbinders, zodat deze niet kunnen losraken en daardoor geen collision met andere delen onder het instrumentenpaneel (knieairbag, pedalen, stuurkolom, enz.) In geen geval mag de functionaliteit worden beperkt van de knieairbag, de pedalen of andere onderdelen onder het instrumentenpaneel. Tegelijkertijd moet het mogelijk blijven om het zekeringenpaneel los te koppelen.

Controleer de gehele tracerings van de kabelbomen (A, J) en de bevestiging van alle geleiders. De draden moeten zodanig worden bevestigd, dat ze niet kunnen worden beschadigd en tijdens het rijden geen storende geluiden veroorzaken. Zet na montage alle gedemonteerde onderdelen weer in elkaar volgens het Werkplaatshandboek. De accu aansluiten en alle stappen met betrekking tot het loskoppelen en opnieuw aansluiten uitvoeren.

NL

Activeer de parkeercamera

Het begeleid zoeken van storingen uitvoeren.

- › De functie "Management van de softwareversies (SVM)" activeren. In dit menu de functie 3 - de zgn. „Ombouw en aanvullende uitrusting uitvoeren" - zie afb. 18.
- › De 5-cijferige uitvoeringscode (deze staat in de Onderdelencatalogus "ETKA") invoeren en bevestigen.
- › De diagnose op de gebruikelijke manier voltooien.

Voer de basisinstelling van de parkeercamera uit volgens de Werkplaatshandleiding ŠKODA.

Test de functie van de parkeercamera.

De omschrijving van de parkeercamera en de weergave van het detectiegebied vindt u in de Voertuighandleiding.

Kamera cofania

Akcesoria wymagają montażu przez specjalistę. ŠKODA AUTO rekomenduje dokonać montażu u autoryzowanych partnerów.

Przeznaczenie:

Zestaw jest przeznaczony do pojazdów SUPERB COMBI (3V5) z systemem MIB Amundsen, Bolero, Columbus w wyposażeniu pojazdu produkowanego od KT 31/2018. Zestaw jest przeznaczony do pojazdów z kierownicą po lewej stronie.



Opmerking. De afbeeldingen in de handleiding dienen als algemene montage-informatie. In sommige details kunnen deze van de montageplaatsen van het desbetreffende voertuig afwijken, afhankelijk van de uitrusting van het voertuig!

Op de plekken voor de overgang van de kabelboom van de elektrische installatie over de rand (het profiel) naar de carrosserie raden we aan om de kabelboom voor bevestiging met een geschikt slijtvast band te omwikkelen.

Zestaw zawiera (rys. 1)

Nazwa części	Sztuk	Miejsce
Kompletna wiązka przewodów elektrycznych	1	A
Uchwyt z kamerą cofania i dyszą spryskiwacza	1	B
Pomocnicza złączka 3-biegunowa (z rowkami)	1	C
Pasek zaciskowy	50	D
Pianka tłumiąca	1	E
Samoprzylepna taśma piankowa	2	F
Bezpiecznik 7,5A MINI	1	G
Wiązka przewodów elektrycznych 5. drzwi	1	J
Wężyk spryskiwacza	1	K
Instrukcja montażu	1	

Specjalne narzędzia

- › Zestaw do wyciągania złączy
- › Linka do przeciągania

Ważne wytyczne dotyczące montażu

Podczas prowadzenia części wiązki przewodów elektrycznych (J) od uchwytu z kamerą cofania (B) w miejscu 5. drzwi należy postępować w sposób ogólnie przyjęty w warsztacie i z maksymalną ostrożnością, aby nie doszło do jej uszkodzenia, ani do uszkodzenia istniejącej instalacji elektrycznej 5. drzwi.

Sposób montażu

W trakcie montażu musi być odłączony akumulator.

Podczas demontażu i ponownego montażu poszczególnych części należy postępować według wskazówek podanych w Podręczniku warsztatowym ŠKODA.

Zdemontować:

- › klamkę 5. drzwi
- › górną i dolną okładzinę 5. drzwi
- › tylne fotele
- › MIB
- › panel przyrządów
- › schowek u kierowcy
- › kolanową poduszkę powietrzną (o ile jest na wyposażeniu pojazdu)

Po prawej stronie (w kierunku jazdy):

- › okładzinę bagażnika
- › panel słupka D
- › tylną boczną poduszkę powietrzną lub boczną poduszkę (w zależności od wyposażenia pojazdu)
- › panel progu drzwi tylnych i przednich
- › dolny panel słupka A
- › boczną osłonę tablicy rozdzielczej
- › schowek

Poluzować:

- › 3. światło hamowania
- › przepust kablowy 5. drzwi
- › opuścić tylną część płyty sufitu
- › panel bezpiecznikowy

Rys. 2

- › Schemat trasy ułożenia przewodów wiązek instalacji elektrycznej (A, J) - wszystkie przewody poprowadzić i podłączyć zgodnie z odpowiednimi rysunkami.

Rys. 3**Uchwyt z kamerą cofania.**

- › Z istniejącej klamki otwierania 5. drzwi odłączyć złączkę istniejącej instalacji elektrycznej i wymontować ją.
- › Do uchwyty z kamerą cofania (B) (zwanego dalej uchwytem) podłączyć złączkę istniejącej instalacji elektrycznej, ustawić uchwyt i zamontować w otworze w 5. drzwiach.

Rys. 4, 5, 6, 7, 9

- › Wężyk spryskiwacza na całej długości owinąć miękką tekstylną taśmą akustyczną.
- › Wężyk podłączyć do uchwyty (B) i poprowadzić wzdłuż instalacji elektrycznej 5. drzwi na ich prawą stronę, dalej poprowadzić wężyk między zewnętrzną a wewnętrzną blachą do 3. światła hamowania.
- › Poluzować 3. światło hamowania i odłączyć wężyk spryskiwacza 3. światła hamowania. Wężyk spryskiwacza (K) poprowadzić przez otwór w blasze 5. drzwi i podłączyć do 3. światła hamowania. Do rozdzielacza wężyka spryskiwacza (K) przyłączyć pierwotny wężyk spryskiwacza 3. światła hamowania.
- › Wężyk spryskiwacza (K) starannie ułożyć i przymocować wraz z przewodami instalacji elektrycznej (J) paskami zaciskowymi (D) do wiązki przewodów instalacji elektrycznej pojazdu co 10-15cm – patrz rys. 9 -.



Uwaga. W miejscach przechodzenia wiązki przez krawędź (szynę) na karoserii należy przed przymocowaniem owinąć wiązkę dodatkowo odpowiednią taśmą odporną na ścieranie - strzałki 1 rys. 8, 9, 10 -.

Rys. 8

Poprowadzenie wiązki przewodów elektrycznych (J) (zwanej dalej wiązką) od uchwyty do słupka D.

- › Wiazkę (J) poprowadzić między zewnętrzną a wewnętrzną blachą 5. drzwi, wzdłuż istniejącej instalacji elektrycznej do przepustu kablowego 5. drzwi i w zależności od standardu przyjętego w warsztacie przeciągnąć przez przepust do przestrzeni słupka D.



Uwaga. Wiazkę należy prowadzić z maksymalną ostrożnością, aby nie doszło do jej uszkodzenia, ew. uszkodzenia złączek i przepustu kablowego 5. drzwi.

W celu łatwiejszego poprowadzenia wiązki zalecamy rozłączyć szarą i czarną złączką i owinąć je odpowiednią taśmą tekstylną. Po przeciągnięciu wiązki szarą i czarną złączką z powrotem podłączyć do odpowiednich złączek kompletnej wiązki przewodów elektrycznych (A).

- › Z największą możliwą ostrożnością odchylić panel dachu (nie może dojść do jego uszkodzenia) i poprowadzić wiązkę wzdłuż istniejącej instalacji elektrycznych do bagażnika pojazdu.

PL

Uziemienie.

- › Końcówkę kablową brązowego przewodu poprowadzić do śruby uziemiającej na słupku D i przyłączyć ją do śruby uziemiającej - szczegół na rys. 8, strzałka-. Śrubę dokręcić na moment 2 Nm.

Rys. 9, 10

- › Odpowiednie złączki wiązki (J) podłączyć do złączek uchwyty (B) i schować w piance tłumiącej (jest elementem uchwyty) - szczegół-.
- › Piankę tłumiącą ze złączkami starannie ułożyć i przymocować do wiązki istniejącej instalacji elektrycznej zgodnie z rysunkiem.
- › Wiazkę (J) starannie ułożyć i umocować paskami zaciskowymi (D) do wiązki istniejącej instalacji elektrycznej - szczegół, strzałki-.

Układanie wiązki wewnątrz pojazdu:

- › Wiazkę (A) poprowadzić po stronie pasażera z bagażnika, wzdłuż tylnego nadkola, progu pojazdu do słupka A i dalej do wiązki jednostki sterującej elektroniki informacyjnej.
- › W bagażniku pojazdu nasunąć na wiązkę (J) piankę tłumiącą (E). Podłączyć odpowiednie złączki w wiązce (J) do złączek wiązki (A) - szczegół - i schować w piance tłumiącej. - rys. 10 -

Rys. 10, 11, 12, 13

- › W bagażniku, na nadkolu, na progu pojazdu i przy słupku A wiązkę starannie ułożyć i przymocować do wiązki istniejącej instalacji elektrycznej pojazdu paskami zaciskowymi (D) co 10 - 15 cm.

Rys. 13, 14, 15, 16, 17

Panel bezpiecznikowy.

- › Wiązkę (A) przymocować do wiązki istniejącej instalacji elektrycznej pojazdu paskami zaciskowymi.
- › Przewód wiązki do podłączenia panelu bezpiecznikowego poprowadzić wzdłuż nośnika modułu do przestrzeni za systemem infotainment, dalej do przestrzeni za panelem przyrządów i stąd do panelu bezpiecznikowego.
- › Wsunąć rowek czerwono-żółtego przewodu wiązki zgodnie z rysunkiem na rys. 17 do panelu bezpiecznikowego na pozycji 18A. Do zamontowanego miejsca wsunąć bezpiecznik 7,5A MINI (G).
- › Przewód na całej długości starannie ułożyć i przymocować do nośnika modułu paskami zaciskowymi (D) - szczegół rys. 13, strzałki-. W środkowej części tablicy rozdzielczej w przestrzeni za systemem infotainment przymocować przewód paskiem zaciskowym (D) do nośnika przyrządów - rys. 14, strzałka-. W przestrzeni za panelem przyrządów - rys. 15, strzałka - i przy panelu bezpiecznikowym - szczegół rys. 16, strzałki - przymocować przewód do wiązki istniejącej instalacji elektrycznej pojazdu paskami zaciskowymi (D).

PL

Rys. 13, 17

Podłączenie wiązki kamery do jednostki sterującej elektroniki informacyjnej.

- › Z jednostki sterującej elektroniki informacyjnej (umieszczonej w schowku pasażera) odłączyć złączkę „quadlock” i przewody wiązki podłączyć według schematu na rys. 17 w następujący sposób:
- › Białe przewody wiązki podłączyć do niebieskiej złączki (quadlock) PIN 6, a czarne przewody podłączyć do niebieskiej złączki (quadlock) PIN 12.
- › Wyjąć pomarańczowo-fioletowy przewód z szarej złączki ŠKODA (quadlock) PIN 6, podłączyć go do PIN 1 pomocniczej złączki (C). Wyjąć pomarańczowo-brązowy przewód z szarej złączki ŠKODA (quadlock) PIN 12, podłączyć go do PIN 2 pomocniczej złączki (C).
- › Do wolnego PIN 6 podłączyć pomarańczowo-fioletowy przewód wiązki. Do wolnego PIN 12 podłączyć pomarańczowo-brązowy przewód wiązki.
- › Złączkę (C) podłączyć do odpowiedniej Złączki wiązki, wiązkę starannie ułożyć i przymocować do wiązki istniejącej instalacji elektrycznej pojazdu i do nośnika modułu paskami zaciskowymi (D) - strzałki-.



Uwaga. Wiązkę prowadzić tak, aby nie doszło do jej uszkodzenia o krawędzie konsoli tablicy rozdzielczej.

Przy module ogrzewania (za schowkiem pasażera) przymocować wiązkę kamery cofania do istniejącej instalacji elektrycznej i do nośnika modułu pojazdu tak, aby nie mogło dojść do kontaktu z ruchomą częścią modułu ogrzewania (klapką).

Pod tablicą rozdzielczą przymocować przewody przy panelu bezpieczni-

kowym paskami zaciskowymi tak, aby nie mogło dojść do ich poluzowania i kolizji z pozostałymi częściami umieszczonymi pod tablicą rozdzielczą (kolanową poduszką powietrzną, pedałami, kolumną kierownicy itp.).

W żadnym wypadku nie może zostać ograniczone działanie kolanowej poduszki powietrznej i innych części umieszczonych pod tablicą rozdzielczą. Jednocześnie należy zachować możliwość poluzowania panelu bezpiecznikowego.

Skontrolować całe ułożenie wiązki (A, J) i przymocowanie wszystkich przewodów. Przewody muszą być przymocowane tak, aby nie doszło do ich uszkodzenia, a w czasie jazdy nie powstały niepożądane dźwięki.

Po zakończeniu montażu zamontować z powrotem według Podręcznika warsztatowego wszystkie zdemontowane części.

Podłączyć akumulator i wykonać wszystkie czynności związane z odłączeniem i ponownym podłączeniem akumulatora.

Przeprowadzić aktywację kamery cofania

Przeprowadzić kontrolowane wyszukiwanie usterek.

- › Włączyć funkcję „zarządzanie wersjami programowymi (SVM)”. W tym menu wybrać funkcję 3 - tzw. „Realizacja modyfikacji i dodatkowego wyposażenia” - patrz rys. 18.
- › Wpisać 5-znakowy kod rozwiązania (jest podany w Katalogu części zamiennych „ETKA”) i potwierdzić go.
- › Diagnostykę dokończyć w standardowy sposób.

Dokonać podstawowych ustawień kamery cofania według Podręcznika warsztatowego ŠKODA.

Wypróbować działanie kamery cofania.

Opis działania kamery cofania i ilustracja pola widzenia są podane w Instrukcji obsługi pojazdu.

Parkovacia kamera

Produkty príslušenstva sú určené na odbornú montáž. ŠKODA AUTO odporúča vykonávať montáž u zmluvných partnerov.

Použitie:

Súprava je určená pre vozidlá SUPERB COMBI (3V5) so systémom MIB Amundsen, Bolero, Columbus

vo výbave vozidiel vyrobených od KT 31/2018. Súprava je určená pre vozidlá s ľavostranným riadením.



Upozornenie. Obrázky v návode slúžia ako všeobecná informácia na montáž. V niektorých detailoch sa môžu od montážnych miest daného vozidla líšiť, podľa výbavy vozidla!

V miestach prechodu zväzku elektrickej inštalácie cez hranu (stojinu) na karosérii odporúčame omotať zväzok pred prichytením aj vhodnou oteruvzdornou páskou.

Súprava obsahuje (obr. 1)

Názov dielu	Kusov	Pozícia
Kompletný zväzok elektrickej inštalácie	1	A
Držadlo s parkovacou kamerou a dýzou ostreku	1	B
Pomocná svorkovnica 3-pólová (dutinková)	1	C
Sťahovacia páska	50	D
Molitanové tmenie	1	E
Samolepiaca molitanová páska	2	F
Poistka 7,5 A MINI	1	G
Zväzok elektrickej inštalácie 5. dverí	1	J
Hadica ostrekovača	1	K
Montážny návod	1	

Špeciálne náradie

- › Súprava vypichovadiel
- › Preťahovacie pero

Dôležité pokyny na montáž

Pri prevliekaní časti zväzku elektrickej inštalácie (J) od držadla s parkovacou kamerou (B) v mieste 5. dverí postupujte podľa zvyklostí servisu a s najvyššou opatrnosťou, aby ste ho nepoškodili a aby ste nepoškodili ani existujúcu elektrickú inštaláciu 5. dverí

Postup montáže

Počas montáže majte odpojený akumulátor.

Pri demontáži a spätné montáži jednotlivých dielov postupujte podľa pokynov v Dielenskej príručke ŠKODA.

Demontujte:

- › držiadlo 5. dverí
- › horné a dolné obloženie 5. dverí
- › zadné sedadlá
- › MIB
- › panel prístrojov
- › odkladaciu schránku pri mieste vodiča
- › kolenný airbag (ak je súčasťou výbavy vozidla)

Na pravej strane (v smere jazdy):

- › obloženie batožinového priestoru
- › panel D-stĺpika
- › zadný bočný airbag alebo bočný vankúš (podľa výbavy vozidla)
- › panel prahu zadných a predných dverí
- › spodný panel A-stĺpika
- › bočný kryt prístrojovej dosky
- › odkladaciu schránku

Uvoľnite:

- › 3. brzdové svetlo
- › priechodku elektrickej inštalácie 5. dverí
- › zveste zadnú časť panela stropu
- › poistkový panel

Obr. 2

- › Schéma trasovania vodičov zväzkov elektrickej inštalácie (A, J) – všetky vodiče natrasujte a zapojte podľa príslušných obrázkov.

Obr. 3**Držiadlo s parkovacou kamerou.**

- › Z existujúceho držiadla otvárania 5. dverí odpojte svorkovnicu existujúcej elektrickej inštalácie a demontuje ho.
- › K držiadlu s parkovacou kamerou (B) (ďalej len držiadlo) pripojte svorkovnicu existujúcej elektrickej inštalácie, držiadlo nastavte a namontujte do otvoru v 5. dverách.

Obr. 4, 5, 6, 7, 9

- › Hadicu ostrekovača po celej dĺžke omotajte mäkkou textilnou páskou proti hluku.
- › Hadicu pripojte k držiadlu (B) a vedte pozdĺž elektrickej inštalácie 5. dverí k ich pravej strane, hadicu ďalej vedte medzi vonkajším a vnútorným plechom k 3. brzdovému svetlu.
- › Uvoľnite 3. brzdové svetlo a odpojte hadicu ostrekovača 3. brzdového svetla. Hadicu ostrekovača (K) prevlečte otvorom v plechu 5. dverí a pripojte k 3. brzdovému svetlu. Na rozbočku hadice ostrekovača (K) pripojte pôvodnú hadicu ostrekovača 3. brzdového svetla.
- › Hadicu ostrekovača (K) dôkladne zarovnajte a pripevnite spolu s elektrickou inštaláciou (J) ťahovacími páskami (D) ku zväzku elektrickej inštalácie vozidla vo vzdialenosti cca 10 cm – 15 cm – pozri obr. 9. -

SK



Upozornenie. V miestach prechodu zväzku cez hranu (stojinu) na karosérii je nutné omotať zväzok pred uchytením aj vhodnou oteruvzdornou páskou – šípky 1 obr. 8, 9, 10.

Obr. 8

Prevlečenie zväzku elektrickej inštalácie (J) (ďalej len zväzok) od držadla k D-stípiu.

- › Zväzok (J) prevlečte medzi vonkajším a vnútorným plechom 5. dverí, vedte pozdĺž existujúcej elektrickej inštalácie k priechodke elektrickej inštalácie 5. dverí a podľa zvyklostí servisu zväzok priechodkou prevlečte do priestoru D-stípiu.



Upozornenie. Zväzok prevliekajte s najvyššou opatrnosťou, aby ste ho nepoškodili, príp. aby ste nepoškodili svorkovnice a priechodku elektrickej inštalácie 5. dverí.

Na jeho jednoduchšie prevlečenie odporúčame sivú a čiernu svorkovnicu rozobrať a obaliť vhodnou textilnou páskou. Po prevlečení zväzku sivú a čiernu svorkovnicu opäť zmontujte dohromady a zapojte do príslušných svorkovnic kompletného zväzku elektrickej inštalácie (A).

- › S najvyššou opatrnosťou odklopte stropný panel (nesmie sa poškodiť) a zväzok vedte pozdĺž existujúcej elektrickej inštalácie do batožinového priestoru vozidla.

Ukostonenie.

- › Kostriace oko hnedého vodiča vedte ku kostriacej skrutke D-stípiu a pripojte ho na kostriacu skrutku – detail obr. 8, šípka. Skrutku dotiahnite ťahovacím momentom 2 Nm.

SK

Obr. 9, 10

- › Príslušné svorkovnice zväzku (J) pripojte ku svorkovniciam držadla (B) a zarovnajte do molitanového tlmenia (je súčasťou držadla) detail.
- › Molitanové tlmenie so svorkovnicami dôkladne zarovnajte a pripevnite ku zväzku existujúcej elektrickej inštalácie podľa obrázka.
- › Zväzok (J) dôkladne zarovnajte a pripevnite sťahovacími páskami (D) ku zväzku existujúcej elektrickej inštalácie – detaily, šípky -.

Trasovanie zväzku v interiéri vozidla:

- › Zväzok (A) natrasujte na strane spolujazdca z batožinového priestoru, pozdĺž zadného podbehu, prahu vozidla k A-stípiu a potom ku zväzku riadiacej jednotky informačnej elektroniky.
- › V batožinovom priestore vozidla navlečte na zväzok (J) molitanové tlmenie (E). Pripojte príslušné svorkovnice vo zväzku (J) ku svorkovnicovému zväzku (A) – detail – a zarovnajte do molitanového tlmenia – obr. 10 -.

Obr. 10, 11, 12, 13

› V batožinovom priestore, na podbehu kolesa, prahu vozidla a pri A-stĺpiku zväzok dôkladne zarovnajte a pripievajte ku zväzku existujúcej elektrickej inštalácie vozidla sťahovacími páskami (D) vo vzdialenosti 10 cm – 15 cm – šípky -.

Obr. 13, 14, 15, 16, 17

Poistkový panel.

- › Zväzok (A) pripievajte sťahovacími páskami k existujúcemu zväzku el. inštalácie.
- › Vodič zväzku na zapojenie do poistkového panela vedte pozdĺž nosníka modulu do priestoru za infotainmentom, ďalej do priestoru za panelom prístrojov a odtiaľ k poistkovému panelu.
- › Zasuňte dutinku červeno-žltého vodiča zväzku podľa schémy obr. 17 do poistkového panela na pozíciu 18A. Do osadeného miesta zasuňte poistku 7,5 A MINI (G).
- › Vodič po celej dĺžke dôkladne zarovnajte a k nosníku modulu pripievajte sťahovacími páskami (D) – detail obr. 13, šípky -. V strednej časti prístrojovej dosky v priestore za infotainmentom pripievajte vodič sťahovacou páskou (D) k nosiču prístrojov – obr. 14, šípka -. V priestore za panelom prístrojov – obr. 15, šípka - a pri poistkovom paneli – obr. 16 detail, šípky – pripievajte vodič ku zväzku existujúcej elektrickej inštalácie vozidla sťahovacími páskami (D).

Obr. 13, 17

Zapojenie zväzku kamery do riadiacej jednotky informačnej elektroniky.

- › Z riadiacej jednotky informačnej elektroniky (umiestnenej v schránke spolujazdca) odpojte svorkovnicu „quadlock“ a vodiče zväzku zapojte podľa schémy 17 nasledujúcim spôsobom.
- › Biely vodič zväzku zapojte do modrej svorkovnice (quadlock) PIN 6 a čierny vodič zapojte do modrej svorkovnice (quadlock) PIN 12.
- › Vyberte oranžovo-fialový vodič zo sivej svorkovnice ŠKODA (quadlock) PIN 6, zapojte ho do PIN 1 pomocnej svorkovnice (C). Vyberte oranžovo-hnedý vodič zo sivej svorkovnice ŠKODA (quadlock) PIN 12, zapojte ho do PIN 2 pomocnej svorkovnice (C).
- › Na uvoľnený PIN 6 zapojte oranžovo-fialový vodič zväzku. Na uvoľnený PIN 12 zapojte oranžovo-hnedý vodič zväzku.
- › Svorkovnicu (C) zapojte do príslušnej svorkovnice zväzku, zväzok dôkladne zarovnajte a ku zväzku existujúcej elektrickej inštalácie vozidla a k nosníku modulu pripievajte sťahovacími páskami (D) – šípky -.



Upozornenie. Zväzok vedte tak, aby ho nemohli poškodiť hrany konzoly prístrojovej dosky.

Pri module kúrenia (za odkladacou schránkou spolujazdca) pripievajte zväzok parkovacej kamery k existujúcej elektrickej inštalácii a nosníku modulu tak, aby sa nemohol dostať do kontaktu s pohyblivou časťou modulu kúrenia (klapkou).

Pod prístrojovou doskou upevnite vodiče pri poistkovom paneli sťahovacími páskami tak, aby sa nemohli uvoľniť, čo by viedlo ku kolízii s ostatnými dielmi umiestnenými pod prístrojovou doskou (kolenným airbagom, pedálmi, stĺpikom riadenia a pod.).

V žiadnom prípade sa nesmie obmedziť funkčnosť kolenného airbagu, pedálov a ostatných dielov umiestnených pod prístrojovou doskou. Zároveň sa musí zachovať možnosť uvoľnenia poistkového panela.

Skontrolujte celé natrasovanie zväzku (A, J) a upevnenie všetkých vodičov. Vodiče musia byť prichytené tak, aby sa nemohli poškodiť a počas jazdy nenastali rušivé zvuky.

Po skončení montáže namontujte späť podľa Dielenskej príručky všetky demontované diely. Pripojte akumulátor a urobte všetky úkony súvisiace s odpojením a opätovným pripojením akumulátora.

Aktivujte parkovaciu kameru

Vykonajte riadené vyhľadávanie porúch.

- › Aktivujte funkciu „správa programových verzií (SVM)“. V tomto menu zvolte funkciu 3 – tzv. „vykonanie prestavby a dodatočnej výbavy“ – pozri obr. 18 –.
- › Zadať 5-miestny kód opatrenia (je uvedený v Katalógu náhradných dielov ETKA) a potvrdte ho.
- › Diagnostiku dokončite bežným spôsobom.

Urobte základné nastavenie parkovacej kamery podľa Dielenskej príručky ŠKO-DA.

Vyskúšajte fungovanie parkovacej kamery.

Opis funkcie parkovacej kamery a zobrazenie snímaného priestoru sú uvedené v Návode na obsluhu vozidla.

Парковочная камера

Продукты принадлежностей предназначены для профессиональной установки. Компания ŠKODA AUTO рекомендует выполнять установку у договорных партнёров.

Применение:

Комплект предназначен для автомобилей SUPERB COMBI (3V5) с системами MIB Amundsen, Bolero, Columbus в оснащении автомобилей, изготовленных с КТ 31/2018. Комплект предназначен для автомобилей с левосторонним рулевым управлением.



Предупреждение. Рисунки в инструкции используются в качестве обычной информации для установки. В зависимости от оснащения автомобиля они могут отличаться некоторыми деталями от мест установки в данном автомобиле!

В местах перехода пучка электропроводки через грань (стенку) на кузове мы рекомендуем перед закреплением дополнительно обмотать пучок износостойкой лентой.

Комплект содержит (рис. 1)

Название детали	Штук	Позиция
Комплектный пучок электропроводки	1	A
Ручка с парковочной камерой и форсункой омывателя	1	B
Вспомогательный клеммник 3-х полюсный (гнездовой)	1	C
Стягивающая лента	50	D
Поролоновое демпфирование	1	E
Самоклеящаяся поролоновая лента	2	F
Предохранитель 7,5 А MINI	1	G
Пучок электропроводки 5 двери	1	J
Шланг омывателя	1	K
Инструкция по установке	1	

Специальные инструменты

- › Набор экстракторов
- › Протяжка

Важные указания по установке

При протягивании части пучка электропроводки (J) от ручки с парковочной камерой (B) в месте 5 двери поступать, как принято в автосервисе и, очень осторожно, чтобы не повредить пучок и уже имеющуюся электропроводку 5 двери.

Процесс установки

Во время установки должен быть отключен аккумулятор.

При снятии и обратной установке отдельных деталей поступать по инструкциям «Руководства по техническому обслуживанию и ремонту ŠKODA».

RU

Снимите:

- › ручку 5 двери
- › верхнюю и нижнюю обшивку 5 двери
- › задние сидения
- › MIB
- › приборную панель
- › отсек для хранения мелких вещей возле водителя
- › коленную подушку безопасности (если она входит в оснащение автомобиля)

С правой стороны (в направлении движения):

- › обшивку багажного отделения
- › панель стойки D
- › заднюю боковую подушку безопасности или боковую подушку безопасности (в зависимости от оснащения автомобиля)
- › панель порога задней и передней двери
- › нижнюю панель стойки A
- › боковую крышку приборной панели
- › перчаточный ящик

Освободите:

- › 3 стоп-сигнал
- › проходной изолятор электропроводки 5 двери
- › опустите заднюю часть панели потолка
- › блок предохранителей

Рис. 2

- › Схема прокладки проводов пучков электропроводки (А, J) – проложите и подсоедините все провода по соответствующим рисункам.

RU**Рис. 3****Ручка с парковочной камерой.**

- › Отсоедините от существующей ручки открывания 5 двери клеммник уже имеющейся электропроводки и снимите её.
- › Подсоедините к ручке с парковочной камерой (B) (далее в тексте только ручка) клеммник имеющейся электропроводки, установите ручку в отверстие в 5 двери.

Рис. 4, 5, 6, 7, 9

- › Обмотайте по всей длине шланг омывателя мягкой текстильной лентой от шума.
- › Подсоедините шланг к ручке (B) и проложите его вдоль электропроводки двери к правой стороне 5 двери, дальше укладывайте шланг между наружным и внутренним стальными листами к 3 стоп-сигналу.
- › Освободите 3 стоп-сигнал и отсоедините шланг омывателя 3 стоп-сигнала. Проденьте шланг омывателя (K) через отверстие в металле 5 двери и подсоедините его к 3 стоп-сигналу. Подсоедините к разветвлению шланга омывателя (K) первоначальный шланг омывателя 3 стоп-сигнала.
- › Аккуратно сравняйте шланг омывателя (K) и прикрепите его вместе с электропроводкой (J) стягивающими лентами (D) к жгуту электропроводки автомобиля через каждые 10-15 см – см. рис. 9 -.



Предупреждение. В местах перехода пучка через грань (стенку) на кузове необходимо перед закреплением дополнительно обмотать пучок износостойкой лентой – стрелки 1 рис. 8, 9, 10 -.

Рис. 8

Прокладка пучка электропроводки (J) (далее в тексте только пучок) от ручки к стойке D.

- › Протянуть пучок (J) между наружным и внутренним стальным листом 5 двери, прокладывая его вдоль имеющейся электропроводки к проходному изолятору электропроводки 5 двери и, как принято в автосервисе, протяните пучок через проходной изолятор в пространство стойки D.



Предупреждение. Протягивайте пучок очень осторожно, чтобы не повредить его или клеммники и проходные изоляторы электропроводки 5 двери.

Для более легкого протягивания его мы рекомендуем разобрать серый и чёрный клеммники и обернуть подходящей текстильной лентой. После протягивания пучка собрать обратно серый и чёрный клеммники и подсоединить к соответствующим клеммникам комплектного пучка электропроводки (А).

- › Очень осторожно приоткройте панель потолка (её нельзя повредить) и проложите пучок вдоль имеющейся электропроводки в багажное отделение автомобиля.

Заземление.

- › Заземляющее ушко коричневого провода прокладываете к болту заземления на стойке D и присоедините ушко к болту заземления – деталь рис. 8, стрелка-. Затяните болт с моментом затяжки 2 Нм.

RU

Рис. 9, 10

- › Присоедините соответствующие клеммники пучка (J) к клеммнику ручки (B) и заровняйте в порошловом демпфировании (оно является частью ручки) -деталь-.
- › Аккуратно заровняйте порошловое демпфирование с клеммниками и прикрепите к жгуту имеющейся электропроводки как изображено на рисунке.
- › Аккуратно заровняйте пучок (J) и прикрепите стягивающими лентами (D) к жгуту имеющейся электропроводки -детали, стрелки-.

Прокладка пучка в салоне автомобиля:

- › Проложите пучок (А) по стороне пассажира из багажного отделения вдоль задней надколёсной дуги, порога автомобиля к стойке А и потом к жгуту блока управления информационной электроникой.
- › В багажном отделении автомобиля наденьте на пучок (J) порошловое демпфирование (Е). Присоедините соответствующие клеммники пучка (J) к клеммникам пучка (А) -деталь- и заровняйте в порошловом демпфировании. - рис. 10 -

Рис. 10, 11, 12, 13

- › В багажном отделении, на надколёсной дуге, на пороге автомобиля и возле стойки А аккуратно заровняйте пучок и прикрепите к жгуту имеющейся электропроводки автомобиля стягивающими лентами (D) через каждые 10 - 15 см - стрелки-. (D) vo vzdialenosti 10 cm - 15 cm - šípky -.

Рис. 13, 14, 15, 16, 17

блок предохранителей.

- › Прикрепите пучок (A) стягивающими лентами к имеющемуся жгуту электропроводки.
- › Провод пучка для присоединения к блоку предохранителей прокладывайте вдоль несущего элемента модуля в пространство за информационно-развлекательной системой, далее в пространство за приборной панелью и оттуда к блоку предохранителей.
- › Вставьте наконечник красно-жёлтого провода пучка по схеме рис. 17 в блок предохранителей на позицию 18A. Вставьте в установленное место предохранитель 7,5 A MINI (G).
- › Аккуратно заровняйте провод по всей длине и прикрепите стягивающими лентами (D) к несущему элементу модуля -деталь рис. 13 стрелки-. В средней части приборной панели в пространстве за информационно-развлекательной системой прикрепите провод стягивающей лентой (D) к держателю приборов - рис. 14 стрелка-. В пространстве за приборной панелью -рис. 15 стрелка- и возле блока предохранителей -рис. 16 деталь, стрелки- прикрепите провод к жгуту имеющейся электропроводки автомобиля стягивающими лентами (D).

Рис. 13, 17

Присоединение пучка камеры к блоку управления информационной электроникой.

- › Отсоедините от блока управления информационной электроникой (размещенного в перчаточном ящике) клеммник «quadlock» и подсоедините провода пучка по схеме рис. 17 следующим способом.
- › Подсоедините белый провод пучка к синему клеммнику (quadlock) PIN 6, а чёрный провод подсоедините к синему клеммнику (quadlock) PIN 12.
- › Выньте оранжево-фиолетовый провод из серого клеммника ŠKODA (quadlock) PIN 6, подсоедините его к PIN 1 вспомогательного клеммника (C). Выньте оранжево-коричневый провод из серого клеммника ŠKODA (quadlock) PIN 12, подсоедините его к PIN 2 вспомогательного клеммника (C).
- › К освобождённому PIN 6 присоедините оранжево-фиолетовый провод пучка. К освобождённому PIN 12 присоедините оранжево-коричневый провод пучка.
- › Подсоедините клеммник (C) к соответствующему клеммнику пучка, пучок аккуратно выровняйте и прикрепите стягивающими лентами (D) к жгуту имеющейся электропроводки автомобиля и к несущему элементу модуля -стрелки-.



Предупреждение. Прокладывайте пучок так, чтобы не могло произойти его повреждение о грани консоли приборной панели.

Прикрепите пучок парковочной камеры возле модуля отопления (за перчаточным ящиком) к имеющейся электропроводке и к несущему элементу модуля автомобиля так, чтобы не мог возникнуть контакт

с подвижной частью модуля отопления (заслонкой).

Закрепите провода под приборной панелью возле блока предохранителей стяжными лентами так, чтобы их крепление не ослабло и, в результате, они не могли соприкасаться с остальными элементами, находящимися под приборной панелью (коленной подушкой безопасности, педалями, рулевой колонкой и т.п.). Ни в коем случае не должна ограничиваться функциональность коленной подушки безопасности, педалей и остальных элементов, находящихся под приборной панелью.

В то же время должна оставаться возможность освобождения блока предохранителей.

Проверьте всю прокладку пучков (А, J) и закрепление всех проводов. Провода должны быть закреплены так, чтобы не могло произойти их повреждение и не возникали мешающие звуки во время движения автомобиля.

После окончания монтажа установите обратно по «Руководству по техническому обслуживанию и ремонту» все снятые элементы.

Присоедините аккумулятор и выполните все операции, связанные с отсоединением и повторным подсоединением аккумулятора.

Активируйте парковочную камеру

Выполните управляемый поиск неисправностей.

› Активируйте функцию «управление версиями программного обеспечения (SVM)».

Выберите в этом меню функцию 3 - т.н. «Переделка и дополнительное оснащение»- см. рис. 18.

› Введите 5-местный код мероприятия (он приведен в «Каталоге запасных частей «ЕТКА») и подтвердите его.

› Завершите диагностику обычным способом.

Выполните основную настройку парковочной камеры по «Руководству по техническому обслуживанию и ремонту ŠKODA».

Опробуйте функции парковочной камеры.

Описание функций парковочной камеры и изображение снимаемого пространства приведены в «Руководстве по обслуживанию» автомобиля.

RU

Parkolókamera

A járműtartozékokat szakszerű módon kell felszerelni. A ŠKODA AUTO a szerződéses partnerek általi telepítést javasolja.

Felhasználás:

A készlet MIB Amundsen, Bolero és Columbus rendszerrel felszerelt SUPERB COMBI (3V5) autókhoz készült,
a KT 31/2018-tól gyártott autók felszerelésének része. A készlet balkormányos járművekhez készült.



Figyelmeztetés. A használati utasítás ábrái általános információként szolgálnak a szereléshez. Bizonyos részletekben, az autó felszerelésétől függően, eltérhetnek az adott autó szerelési helyeitől!

Azokon a helyeken, ahol a kábelköteg áthalad a karosszéria élén (talpakon), javasoljuk, hogy a kábelköteget felhelyezése előtt vonja be megfelelő kopásálló szalaggal is.

A készlet tartalma: (1. ábra)

Az alkatrész neve	Darab	Pozíció
Komplett kábelköteg	1	A
Fogantyú parkolókamerával és szórófejjel	1	B
Kiegészítő sorkapocs 3-pólusú (üreges)	1	C
Kábelkötegelő	50	D
Habszivacs csillapítás	1	E
Öntapadó habszivacs szalag	2	F
Biztosíték 7,5A MINI	1	G
Az 5. ajtó vezetékezése	1	J
Mosótömlő	1	K
Szerelési útmutató	1	

Speciális szerszámok

- › Csatlakozók szétkapcsolására szolgáló szerszámkészlet
- › Behúzó szerszám

Fontos telepítési utasítások

A kábelköteg (J) egy részének a parkolókamerás fogantyútól (B) az 5. ajtó vezetékezésének átmenő nyílásán történő áthúzásakor kövesse a szerviz megszokott eljárását, és a lehető legnagyobb gondossággal járjon el, hogy sem az új, sem pedig az 5. ajtó meglévő kábelkötege ne sérüljön. Ajtók

A szerelés menete

A szerelés ideje alatt az akkumulátor legyen lecsatlakoztatva!
Az egyes alkatrészek le- és visszaszerelésénél kövesse a ŠKODA Műhelykönyv utasításait.

Szerelje le:

- › az 5. ajtó fogantyúját
- › az 5. ajtó felső és alsó burkolatát
- › a hátsó üléseket
- › MIB
- › műszerfalat
- › a vezető oldali tárolórekeszt
- › a térdlégszakot (amennyiben van ilyen)

A jobb oldalon (a haladás irányában):

- › a csomagtér burkolatát
- › a D-oszlop panelját
- › a hátsó oldalsó légszakot vagy az oldalsó párnát (az autó felszerelése szerint)
- › a jobb oldali hátsó és első ajtó küszöbpanelét
- › az A-oszlop alsó paneljét
- › a műszerfal oldalsó burkolatát
- › a tárolórekeszt

Uvolnítse:

- › 3. brzdoové svetlo
- › priedchodku elektrickej inštalácie 5. dverí
- › akassza fel a tetőpanel hátsó részét
- › poistkový panel

Kép: 2

- › A kábelköteg vezetékének kapcsolási rajza (A, J) - az összes vezetékot vezesse és kösse be a vonatkozó ábrák szerint.

Kép: 3**Parkolókamerás fogantyú.**

- › Az 5. ajtó meglévő nyitófogantyújából csatlakoztassa le a meglévő elektromos szerelést és szerelje le.
- › Csatlakoztassa a meglévő kábelköteg sorkapcsát a parkolókamerás fogantyúhoz (B) (a továbbiakban csak fogantyú), majd helyezze és szerelje be azt az 5. ajtó nyílásába.

Kép: 4, 5, 6, 7, 9

- › A mosótömlőt teljes hosszában vonja be lágy textilszalaggal a zaj ellen.
- › A tömlőt csatlakoztassa a fogantyúhoz (B) és vezesse végig az 5. ajtó vezetékezésén annak jobb oldala irányában, majd a tömlőt vezesse a külső és a belső pléh között a 3. féklámpa felé.
- › Lazítsa meg a 3. féklámpát, és csatlakoztassa le a 3. féklámpa mosótömlőjét. A mosótömlőt (K) vezesse át az 5. ajtó pléhében lévő nyíláson, és csatlakoztassa a 3. féklámpához. A mosótömlő elágazásához (K) csatlakoztassa a 3. féklámpa eredeti mosótömlőjét.
- › A mosótömlőt (K) óvatosan egyenesítse ki és rögzítse a kábelköteggel (J) együtt kábelköteg-elő (D) segítségével az autó vezetékezéséhez kb. 10-15 cm távolságban - lásd a 9. képet.

HU



Figyelmeztetés. Azokon a helyeken, ahol a kábelköteg áthalad a karosszéria élén, a kábelköteget a rögzítés előtt szükséges kopásálló szalaggal is bevonni - 1-es nyílak, Kép: 8, 9, 10 -.

Kép: 8

Az autó vezetékezésének (J) (a továbbiakban csak kábelköteg) áthúzása a fogantyútól a D-oszlophoz.

- › A kábelköteget (J) húzza át az 5. ajtó külső és belső pléhe között, vezesse a meglévő vezetékes mentén az 5. ajtó vezetékezésének átvezetőjéhez, és a szervíz megszokott eljárását követve a kábelköteget az átvezetőn keresztül húzza át a D-oszlop terébe..



Figyelmeztetés. A köteget a legnagyobb óvatossággal húzza, hogy az, ill. az 5. ajtó kábelezésének sorkapcsai és átvezetői meg ne sérüljenek.

Annak könnyebb áthúzásához javasoljuk, hogy szedje szét a szürke és fekete sorkapcsot, és vonja be megfelelő textilszalaggal. A kábelköteg áthúzásához ismét szerelje össze a szürke és fekete sorkapcsot, és a megfelelő sorkapcsokba kösse be a teljes vezetékezt (A).

- › A legnagyobb gondossággal nyissa ki a tetőfedeleket (nem sérülhet meg), és vezesse a kábelköteget a meglévő elektromos szerelvény mentén az autó csomagterébe.

Földelés.

- › A barna testkábel kábel szemét vezesse a D-oszlopnál található földelőcsavarhoz, és csatlakoztassa rá a földelőcsavarra - a 8. ábra - részlet, nyíl -. Húzza meg az csavart 2 Nm nyomatékkal.

Kép: 9, 10

- › A kábelköteg (J) megfelelő sorkapcsát csatlakoztassa a fogantyú (B) sorkapcsához, és helyezze bele a habszivacs csillapításba (a fogantyú része) - részlet -.
- › Óvatosan igazítsa a habszivacs csillapítást a sorkapcsokhoz, és rögzítse a meglévő elektromos kábelköteget az ábra szerint.
- › A kábelköteget (J) gondosan igazítsa el, és rögzítse kábelkötegelőkkel (D) a meglévő kábelezéshez - részletek, nyílak -.

A köteg vezetése az autó belterében:

- › Vezesse a kábelköteget (A) az utas oldalán a csomagteréből, a hátsó kerékig mentén, az ajtó küszöbe mentén az A-oszlopig, majd az információs elektronika vezérlőegységének kábelkötegéig.
- › Az autó csomagterében húzzon a kábelkötegre (J) habszivacs csillapítást (E). Csatlakoztassa a kábelköteg (J) megfelelő sorkapcsait (J) a kábelezés sorkapcsaihoz (A) - részlet - és igazítsa a habszivacs csillapításhoz. - 10. kép -

Kép: 10, 11, 12, 13

- › A csomagtérben, a kerékíven, a küszöbön és az A oszlopnál gondosan igazítsa el a kábelköteget, és rögzítse kötegelőkkel (D) a meglévő elektromos szereléshez, egymástól 10 - 15 cm távolságban - nyilak -.

Kép: 13, 14, 15, 16, 17

A biztosítékpanelt.

- › A köteget (A) rögzítse kábelkötegelőkkel a meglévő kábelezéshez.
- › Vezesse a kábelköteg vezetékét a biztosítékpanelhez való csatlakozáshoz a modultartó mentén az infotainment rendszer mögötti térbe, majd a műszerfal mögötti térbe, és onnan a biztosítékpanelig.
- › Helyezze be a kábelköteg piros /sárga vezetékének hüvelyét a 17. ábra szerinti ábra szerint a biztosíték panelbe a 18A helyzetben. Helyezze be a 7.5A MINI biztosítékot (G) a kialakított hüvelybe.
- › A vezetékét teljes hosszában egyenesítse ki, és kábelkötegelőkkel (D) rögzítse a modultartóhoz - részlet 13. kép, nyilak -. A műszerfal középső részében, az infotainment mögötti térben kábelkötegelőkkel (D) rögzítse a vezetékét a műsbertartóhoz - 14. kép, nyíl -. A műszerfal mögötti térben - 15. kép, nyíl - és a biztosítékpanelnél - 16. kép, nyilak - rögzítse a vezetékét a meglévő kábelköteghez kábelkötegelők (D) segítségével.

Kép: 13, 17

Kamera kábelköteg bekötése az információs elektronika vezérlőegységébe.

- › Az információs elektronika vezérlőegységéről (az utasrekeszben található) válassza le a „quadlock” sorkapcsot, és a 17. képen lévő séma szerint, az alábbi módon kösse be a kábelköteg vezetékeit.
- › Csatlakoztassa a kábelköteg fehér vezetékét a kék sorkapocshoz (quadlock) - PIN 6, és a fekete vezetékét a kék sorkapocshoz (quadlock) - PIN 12.
- › Távolítsa el a narancssárga/lila vezetékét a szürke ŠKODA (quadlock) PIN 6 sorkapocsból, és csatlakoztassa a kiegészítő sorkapocs (C) PIN 1-be. Távolítsa el a narancssárga/barna vezetékét a szürke ŠKODA (quadlock) PIN 12 sorkapocsból, és csatlakoztassa a kiegészítő sorkapocs (C) PIN 2-be.
- › Csatlakoztassa a narancssárga/lila vezetékét a felszabadított PIN 6-hoz. Csatlakoztassa a narancssárga/barna vezetékét a felszabadított PIN 12-höz.
- › Csatlakoztassa a sorkapcsot (C) a kábelköteg megfelelő sorkapcsához, gondosan igazítsa be a kábelköteget és kábelkötegelőkkel (D) rögzítse az autó meglévő elektromos szerelvényének kábelkötegéhez, valamint a modultartóhoz -nyilak-.



Figyelmeztetés. Vezesse úgy a köteget, hogy a műszerfal konzol szélei ne okozhassanak sérülést.

A fűtőmodulnál (az utas oldali tárolórekesz mögött) erősítse hozzá a parkolókamera köteget a meglévő köteghez és a modultartóhoz, hogy ne érintkezessen a fűtőmodul mozgó részével (csappantyújával).

A műszerfal alatt, a biztosítékpanelnél rögzítse a vezetékeket kábelkötegelőkkel, úgy hogy azok ne lazulhassanak fel, és ne érintkezhessenek

a műszerfal alatt elhelyezett egyéb alkatrészekkel (a térdlégzsákkal, a pedálokkal, a kormányoszloppal stb.).

A térdlégzsák, a pedálok és a műszerfal alatt található egyéb alkatrészek működése semmilyen körülmények között nem korlátozható.

Ugyanakkor lehetővé kell tenni a biztosítékpanel fellazítását.

Ellenőrizze a kábelkötegek (A, J) teljes vezetését, és az összes vezeték rögzítését. A vezetékeket úgy kell rögzíteni, hogy ne sérülhessenek meg, és vezetés közben ne jelentkezzenek kellemetlen zajok.

A szerelés befejezése után, a Műhelykönyv szerint szerelje vissza az összes leszerelt alkatrészt. Kösse be az akkumulátort, és hajtsa végre az akkumulátor kikötésével és újra bekötésével kapcsolatos összes műveletet.

Aktivujte parkovací kameru

Végezzen irányított hibakeresést.

- › Aktiválja a „programverzió-kezelés (SVM)” funkciót. Ebben a menüben válassza ki a 3. funkciót - az úgynevezett „Átalakítás és kiegészítő felszerelések végrehajtása” - lásd a 18. ábrát -.
- › Adja be és erősítse meg az 5 számjegyű kódot (az „ETKA” pótalkatrész-katalógusban szerepel).
- › Fejezze be a diagnosztikát a szokásos módon.

Végezze el a parkoló kamera alapbeállításait a ŠKODA Műhelykönyv szerint. Próbálja ki a parkolókamera működését.

A parkolókamera működésének leírását és a felvett terület megjelenítését a jármű Használati útmutatója tartalmazza.

Camera auto parcare

Produsele de accesorii sunt destinate unui montaj calificat. ŠKODA AUTO recomandă efectuarea montajului la partenerii contractuali.

Utilizare:

Setul este destinat mașinilor SUPERB COMBI (3V5) echipate cu sistemul MIB Amundsen, Bolero, Columbus

în dotarea mașinii fabricate începând cu KT 31/2018. Setul este destinat mașinilor având direcția pe partea stângă.



Atenție. Figurile din cadrul instrucțiunilor de utilizare servesc drept informație generală pentru montaj. În unele detalii, pot fi diferite de locurile de montaj ale mașinii, în funcție de dotarea mașinii!

În locurile de trecere a fascicului instalației electrice peste muchia (talpa) de pe caroserie recomandăm ca, înainte de fixare, să înfășurați suplimentar fasciculul cu o bandă rezistentă la abraziune adecvată.

Setul conține (Fig. 1)

Denumirea piesei	Nr. piese	Poziția
Fascicul complet instalație electrică	1	A
Mâner cu camera parcare și duză spălător	1	B
Cutie de borne auxiliară 3-poli (cu mufe)	1	C
Bandă strângere	50	D
Amortizare material buretos moale	1	E
Bandă autoadezivă din material buretos moale	2	F
Siguranța 7,5A MINI	1	G
Fascicul instalație electrică portiera a 5-a	1	J
Furtun spălător	1	K
Instrucțiuni de montaj	1	

Scule speciale

- › Set de scule pentru împingere afară
- › Arc pentru tragere/petrecere (prin ceva)

Instrucțiuni importante pentru montaj

În cursul tragerii părții fascicului instalației electrice (J) de la mânerul cu camera parcare (B) în punctul celei de-a 5-a portiere, procedați potrivit uzanțelor service-ului și cu cea mai mare atenție ca să nu îl deteriorați și să nu deteriorați nici mufele de trecere și instalațiile electrice existente ale celei de a 5-a portiere

Procedura de montaj

În timpul montajului trebuie să aveți acumulatorul deconectat. În cursul demontării și al montării la loc a fiecărei piese procedați potrivit instrucțiunilor din Manualul de atelier ŠKODA.

Demontați:

- › mânerul celei de a 5-a portiere
- › căptușeala superioară și inferioară a celei de a 5-a portiere
- › șezuturile dorsale
- › MIB
- › tabloul de bord
- › caseta pentru obiecte șofer
- › airbag-ul de genunchi (dacă se află în dotarea mașinii)

Pe partea dreaptă (în direcția de mers):

- › căptușeala portbagajului
- › panoul stâlpului D
- › airbag-ul lateral dorsal sau perna laterală (în funcție de dotarea mașinii)
- › panoul drept al pragului portierei spate și față
- › panoul inferior al stâlpului A
- › capacul lateral al tabloului de bord
- › caseta pentru obiecte

Slăbiți/Eliberați:

- › lumina 3 Frână
- › mufa de trecere instalații electrice a celei de a 5-a portiere
- › panoul plafonului
- › panoul cu siguranțe

Fig. 2

- › Schema pozare conductorilor fasciculului instalației electrice (A, J) - pozați și conectați toți conductorii potrivit figurilor aferente.

Fig. 3

Mâner cu camera de parcare.

- › Din mânerul existent al celei de a 5-a portiere deconectați cutia de borne a instalației electrice existente și demontați-l.
- › La mânerul cu camera de parcare (B) (denumit în continuare mâner) conectați cutia de borne a instalației electrice existente și montați-l în cea de a 5-a portieră.

Fig. 4, 5, 6, 7, 9

- › Furtunul spălătorului, pe toată lungimea, înfășurați-l cu o bandă din material textil de protecție contra zgomotului.
- › Fixați furtunul de mâner (B) și trageți de-a lungul instalației electrice a celei de a 5-a portiere, spre partea dreaptă a acesteia, apoi trageți furtunul între tabla externă și internă spre lumina a 3-a de frână.
- › Eliberați lumina a 3-a de frână și deconectați furtunul spălătorului celei de a 3-a lumini de frână. Furtunul spălătorului (K) petreceți-l prin orificiul din tabla celei de a 5-a portiere și conectați la lumina a 3-a de frână. Pe bifurcația furtunului spălătorului (K) conectați furtunul inițial al spălătorului celei de a 3-a lumini de frână.
- › Furtunul spălătorului (K) trebuie să-l aranjați cu grijă și să-l fixați împreună cu instalația electrică (J) cu ajutorul benzilor de strângere (D) pe fasciculul instalației electrice a mașinii la o

distanță de aproximativ 10-15cm – vezi Fig. 9



Atenție. În locurile de trecere a fasciculului peste muchia (talpa) de pe caroserie recomandăm ca, înainte de fixare, să înfășurați suplimentar fasciculul cu o bandă rezistentă la abraziune adecvată - săgețile 1 Fig. 8, 9, 10 -.

Fig. 8

Petreizarea fasciculului instalației electrice (J) (denumit în continuare fascicul) de la mâner la stâlpul D.

- › Petreceți fasciculul (J) între tabla externă și tabla internă a celei de a 5-a portiere, pozați pe lângă instalația electrică existentă spre mufa de trecere a instalației electrice a celei de a 5-a portiere și, în funcție de uzanțele service-ului, petreceți fasciculul prin mufă în spațiul stâlpului D.



Atenție. Petreceți fasciculul cu cea mai mare atenție ca să nu îl deteriorați, eventual să nu deteriorați cutiile de borne și mufele instalației electrice a celei de a 5-a portiere.

Pentru o tragere mai ușoară a acestuia, recomandăm să dezasamblați cutia de borne gri și neagră și să le înfășurați cu o bandă textilă adecvată. În urma petrecerii fasciculului prin cutia de borne gri și neagră, asamblați la loc și conectați la cutiile de borne aferente ale fasciculului complet al instalației electrice (A).

- › Cu cea mai mare atenție, deschideți panoul plafonului (nu aveți voie să-l deteriorați) și pozați fasciculul de-a lungul instalației electrice existente în portbagajul mașinii.

Legarea la masă.

- › Ochiul legare la masă al conductorului maro trebuie să-l trageți spre șurubul de legare la masă de lângă stâlpul D și să-l conectați la șurubul de legare la masă - Fig. 8, săgeata -. Strângeți șurubul cu cuplu de strângere de 2 Nm.

Fig. 9, 10

- › Cutiile de borne aferente ale fasciculului (J) conectați-le la cutiile de borne ale mânerului(B) și aranjați în amortizorul din spumă (parte componentă a mânerului) -detalii-.
- › Îndreptați cu grijă amortizarea de spumă cu cutiile de borne și fixați la fasciculul instalației electrice existente potrivit figurii.
- › Îndreptați cu grijă fasciculul (J) și fixați cu ajutorul benzilor de strângere (D) la fasciculul instalației electrice existente- detalii, săgeți-.

Pozarea fasciculului în interiorul mașinii:

- › Pozați fasciculul (A) pe partea pasagerului față din portbagaj, pe lângă arcu rotii spate, pragul mașinii la stâlpul A, apoi la fasciculul unității de comandă a părții electronice de informare.
- › În portbagajul mașinii, pe fasciculul (J) introduceți amortizorul de spumă (E). Conectați cutiile de borne aferente în fasciculul (J) la cutia de borne a fasciculului (A) -detalii - și aranjați în amortizorul de spumă. - Fig.10 -

RO

Fig. 10, 11, 12, 13

- › În spațiul portbagajului, pe arcu de roți, pe pragul mașinii și lângă stâlpul A, îndreptați cu grijă fasciculul și fixați de fasciculul instalației electrice existente a mașinii, cu ajutorul benzilor de strângere (D) la o distanță reciprocă de 10 - 15 cm -săgeți-.

Fig. 13, 14, 15, 16, 17

Panoul cu siguranțe.

- › Fixați fasciculul (A) cu ajutorul benzilor de strângere pe fasciculul instalației electrice existent.
- › După conectarea la panoul de siguranțe, conductorul fasciculului trebuie să-l pozați de-a lungul traversei modulului în spațiul de după infotainment, apoi în spațiul de după tabloul de bord și de acolo spre panoul cu siguranțe.
- › Introduceți tubul conductorului roșu/galben al fasciculului potrivit schemei din Fig. 17 în panoul cu siguranțe pe poziția 18A. La locul montat introduceți siguranța 7,5A MINI (G).
- › Îndreptați conductorul pe toată lungimea sa și fixați pe traversa modulului cu benzi de strângere (D) -detalii Fig. 13, săgeți-. În partea centrală a tabloului de bord, în spatele infotainment-ului, fixați conductorul cu banda de strângere(D) pe suportul aparatelor de bord - Fig. 14, săgeată-. În spațiul de după tabloul de bord -Fig. 15, săgeata - și la tabloul de bord Fig. 16 detalii, săgeți- fixați conductorul pe fasciculul instalației electrice existente a mașinii, cu ajutorul benzilor de strângere (D).

Fig. 13, 17

Conectarea fasciculului camerei la unitatea de comandă a părții electronice de informare.

- › De la unitatea de comandă partea electronică de informare (amplasată în caseta pasagerului față), deconectați cutia de borne "quadlock" și conectați conductorii fasciculului potrivit schemei din Fig. 17, în modalitatea următoare.
- › Conductorul alb al fasciculului conectați-l la cutia de borne albastră (quadlock) PIN 6 iar conductorul negru conectați-l la cutia de borne albastră (quadlock) PIN 12.
- › Scoateți afară conductorul portocaliu/ violet din cutia de borne gri ŠKODA (quadlock) PIN 6, conectați-l la PIN 1 al cutiei de borne auxiliare (C). Scoateți afară conductorul portocaliu/maro din cutia de borne gri ŠKODA (quadlock) PIN 12, conectați-l la PIN 2 al cutiei de borne auxiliare (C).
- › Pe PIN 6 eliberat, conectați conductorul portocaliu/violet al fasciculului. Pe PIN 12 eliberat, conectați conductorul portocaliu/maro al fasciculului.
- › Conectați cutia de borne (C) la cutia de borne aferentă, îndreptați cu grijă fasciculul și, pe fasciculul instalației electrice existente a mașinii și pe traversa modulului, fixați cu ajutorul benzilor de strângere (D) -săgeți-.



Atenție. Pozați fasciculul în așa fel, încât să nu se poată deteriora de muchii consolei tabloului de bord.

La modulul încălzire (în spatele casetei pentru obiectele pasagerului față), fixați fasciculul camerei de parcare la instalația electrică existentă și la suportul modulului mașinii în așa fel, încât să se evite contactul cu partea mobilă a încălzirii (clapeta).

Sub tabloul de bord fixați conductorii panoului de siguranțe cu ajutorul benzilor de strângere în așa fel, încât să se evite slăbirea acestora și,

prin aceasta, coliziunea cu celelalte piese amplasate sub tabloul de bord (airbag-ul pentru genunchi, pedale, stâlpul direcție etc.).

În niciun caz nu are voie să fie limitată funcționalitatea airbag-ului pentru genunchi, a pedalelor și a celorlalte piese amplasate sub tabloul de bord. Simultan trebuie să existe posibilitatea eliberării panoului de siguranțe.

Verificați întreaga pozare a fasciculelor (A, J) și fixarea tuturor conductorilor. Conductorii trebuie să fie fixați în așa fel, încât să nu se ajungă la deteriorarea lor și să se evite zgomotele bruante în timpul cursei.

În urma finalizării montajului, montați înapoi, potrivit Manualului de atelier, toate piesele demonstrate. Conectați acumulatorul și efectuați toate operațiile legate de deconectarea și reconectarea acumulatorului.

Efectuați activarea camerei de parcare

Efectuați căutarea dirijată a defecțiunilor.

- › Activați funcția „managementul versiunilor de programare (SVM)“. În acest meniu selectați funcția 3 - așa-zisa „Realizare a permutării și a dotării suplimentare“ - vezi Fig. 18 -.
- › Introduceți codul de 5 cifre al măsurii (este specificat în Catalogul pieselor de schimb „ETKA“) și confirmați-l.
- › Finalizați diagnosticarea în modalitatea obișnuită.

Efectuați setările de bază ale camerei de parcare potrivit Manualului de atelier ŠKODA.

Încercați funcția camerei de parcare.

Descrierea funcției camerei de parcare și vizualizarea spațiului filmat sunt specificate în Instrucțiunile de deservire a mașinii.





- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifica dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivetelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 3VO 054 634E /01.2021
as of CW/ od KT/ ab KW 31/2018